

( Teachers' Edition )

# First Book of English

અંગ્રેજી પ્રથમ પુસ્તક

G. M. Shah

# ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક . ૧૧૨૨૨ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ અંગ્રેજી પ્રથમ પુસ્તક

વિષય

# First Book of English

Being an elementary treatise on the Study of  
English along Natural Methods

( For use in STD. I of Anglo-Gujarati Schools )

---

અંગ્રેજી પ્રથમ પુસ્તક

( અંગ્રેજી પ્રથમ ધોરણ માટે )

---

by

**G. M. Shah.**

Lately Head Master,

S. Y. J. Gurukul School, PALITANA.

---

Teachers' Edition.

Price : 6 Annas.

First Edition.

May, 1930.

All rights are reserved by the Author.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ  
૧૯૨૨૦૦

Published by Chhotalal N. Shah, at Vavdivala  
Bldg., Chakla St., Bombay, 3.

The first 16 pages & title printed by Gajanan  
Vishvanath Pathak, at Aditya Mudranalaya,  
Raikhad, Ahmedabad, and the last 60 pages  
printed by Nanalal Dharamshi, at the  
Krishna Press, Bhavnagar.

## અનુક્રમણિકા

પાનાં	વિષય	પૃષ્ઠ
	Foreword	I
	Note to the Teacher	V
	The Teaching of Spelling	IX
૧	મૂળાક્ષર	૧
૨	અંગ્રેજી જોડણી લખવાની સામાન્ય રીત	૩
૩	નામના પ્રકાર	૭
૪	નામનું બહુવચન	૧૧
૫	સર્વનામની કર્તા-વિભક્તિ તથા નામની જાતિ	૧૩
૬	ક્રિયાપદ ( સાદો વર્તમાનકાળ )	૧૬
૭	અંગ્રેજી વાક્યરચના	૧૯
૮	સર્વનામની કર્મા-વિભક્તિ તથા સાદો વર્તમાનકાળ (ચાલુ)	૨૨
૯	નામ-યોગી	૨૫
૧૦	To be ક્રિયાપદનો વર્તમાનકાળ તથા વિશેષણ	૨૭
૧૧	સર્વનામી-વિશેષણ	૩૦
૧૨	નામનું અનિયમિત બહુવચન	૩૩
૧૩	નામની સંબંધ-વિભક્તિ	૩૫
૧૪	આજ્ઞાર્થ	૩૮
૧૫	આજ્ઞાર્થ ( નકારવાચક )	૪૧
૧૬	To have નો વર્તમાનકાળ	૪૩
૧૭	“ થાણું ” શબ્દનો તરજુમો	૪૬
૧૮	ક્રિયાપદ ( સાદો ભવિષ્યકાળ )	૪૮
૧૯	ક્રિયાપદ ( સાદો ભૂતકાળ )	૫૦
૨૦	To be તથા To have નો ભૂતકાળ	૫૩
૨૧	અનિયમિત ભૂતકાળ	૫૬
૨૨	પુનરાવર્તન	૬૦

## FOREWORD

This small book needs little introduction. Many of the teachers must have felt the need for such a book as is presented herewith, just as the author felt while teaching the subject of Composition in the lower classes.

At first sight the book looks simple enough, but its greatness lies in its simplicity. It is prepared for the simple minds of little boys, and it has taken the author full three years of careful thinking and practice to give shape to the subject-matter presented in it.

The following are some of the special features of the book :—

- (1) The three steps of Dr. Seguin are used in this book for teaching English Syntax somewhat along the following lines.
  - (a) Model sentences ( for analytic teaching ) are given at the top of each lesson. The teacher writes them *on the black board* and then lectures on them explaining the rules in the class.
  - (b) Whether the pupils have grasped these rules or not, is tested when they translate similar sentences from English into Gujarati. This second step is

## II

necessary for students of ordinary caliber to follow the process of learning.

- (c) In the last step, pupils use their knowledge of these rules in translating similar sentences from Gujarati into English.
- (2) It has been estimated that 4/5th of the spoken and written English language consists of 1000 words only, and barring technical words pertaining to every profession a list of about 2500 words is sufficient to give a working knowledge of the language. In this book, only the most commonly used words are given, and they are arranged in such groups that the pupils would learn them with interest. Most of them are selected from a list of the first 1500 words of the highest frequency in the English language determined after a count of about five million words.
- (3) The number of new words being limited to 20 in most lessons, many words are repeatedly used, which is a sort of frequent revision in words.
- (4) Such words as have no equivalent single words in Gujarati (e. g. to talk વાત કરવી, to hope આશા રાખવી, to help મદદ આપવી, to pray પ્રાર્થના કરવી etc.) and as confuse the pupils in translation are carefully omitted in this part.
- (5) *Instructive* sentences (in hygiene, morality etc.) are given wherever possible.
- (6) The lessons as well as the sentences in each lesson are arranged *progressively*, hard ones being placed at the end. Intricacies are avoided as much as possible.

### III

- (7) The rules are explained in simple language and *full details*, and comparison of the two languages is made at various places for the benefit of intelligent students. ( When details are given in the text and not left for the teacher alone to explain, the student can go through them at home very often, avoid guess-work and develop self-help ).
- (8) Knowledge of grammar is imparted without direct effort.

The book contains many primarily essential grammatical principles, and no matter whether the students are taught by the Direct or the Translation method, the knowledge gained through this book is sure to be very useful to them in the study of the language.

The book is intended to be begun after the students have acquired some "reading" and "writing" knowledge of English ( which means a period of three to four months in most schools ) and the course is so arranged that it can be completed within a period of six months at the rate of four to five periods per week. In case the time is short however, the last few lessons can safely be omitted and taught in the next standard.

If this book proves even a little bit useful in helping the students, the author shall be prompted to publish further parts by and by.



#### IV

Teachers are requested to correct any misprints that might have escaped the eye of the proof-reader and to make such suggestions as might add to the usefulness of the book, which aims at *lessening the burden* on the students.

THE AUTHOR

## Note to the Teacher

The first two lessons in this book are only introductory, and may be entered into as much or as little detail as is desirable in the beginning, taking into consideration the capacity of the pupils.

The Roman Characters should be taught to the extent of recognising at sight and gaining reading practice only. In some schools, pupils are made to write these, *which forms a very bad habit* and which is a sheer waste of valuable time and energy.

Writing practice should begin with small Italic Characters, preferably in small words rather than single letters.

Special attention should be given to handwriting from the beginning. See that the pencils are well mended and not very short and that the boys hold them *right*. Mark if the students know the correct formations of letters. (For instance, many students write **a** and **o** clockwise instead of anti-clockwise; and so on with many other letters.) Let them write little, but write it well. Time spent after establishing correct habits

## VI

is worth while, since it is easier to *learn* new habits than to *unlearn* bad habits.

Use the blackboard as much as possible. The eye impression is better than the ear impression, and pupils learn better through the eye and the ear than the ear alone.

Plan the work to be done in the class beforehand. This saves much hesitation and time; and the pupils' attention is not diverted while the teacher thinks over what to teach next.

Attention is drawn to the **Plan for teaching Spelling** as given in the following pages.

*Practically all the rules should be taught orally in the class with the help of the board giving plenty of examples, before they are pointed out in the text.*

The insertion of Articles before common nouns is quite a novel and perplexing proposition for Indian pupils, and the teacher will experience great difficulty and require a lot of patience before he can teach their use. However frequent drawing of attention while translating practice exercises will establish the habit by and by.

## VII

The lessons on Prepositions and Pronominal Adjectives are introduced early not to teach these grammatical terms, but to make an impression that Prepositions are placed before nouns ( or pronouns ) and Articles are omitted before Pronominal Adjectives in English Syntax.

Frequent indirect revision is the key of successful learning. Rules given in the preceding lessons are very often used in the following ones, and this impresses the rules on the minds of the pupils, even if they do not grasp them in the beginning.

I would suggest those who are interested in EXPERIMENT WORK to try a different method, viz. *to finish the whole book orally ( omitting the Spelling work ) and to begin the written work while revising.*

More time should be devoted to the practice of sentences rather than the cramming of rules, since the real aim is to teach the pupils how to express simple sentences in English.

Practice in extra sentences also should be given whenever time permits. Cramming should be discouraged as much as possible.

## VIII

In the final Examination *extra and simple sentences only* should be given such as would test the ability of the pupils in English construction and *not their memory*.

In short, everything possible should be done to direct the students along the path of self-help and to make their work easy and *interesting*.

# The Teaching of Spelling

The English language being not *phonetic*, a great deal of mechanical drill and plodding repetition is necessary for learning the spellings of words. However the following plan would prove useful in giving Spelling Lessons.

- (1) Write the word and its pronunciation (in Gujarati) on the board; e. g.

**potato**

પોટેટો

**window**

(વન્ડો

**dirty**

ડર્ટી

**geography**

જ્યોગ્રાફી

- (2) Let the class (several boys by turn) pronounce it again.
- (3) Separate the word in *phonetic* syllables and let the class pronounce it by syllables. (This step is omitted for small words); e. g.

**po ta to**

પો ટે ટો

**win dow**

(વિન્ડો

**dir ty**

ડર્ટી

**geo gra phy**

જ્યો ગ્રા ફી

- (4) Draw the attention of the pupils by underlining the hard part of the word, and comparing it when possible with a word having the same difficulty.
- (5) Make the pupils close their eyes and try to *see* the word.
- (6) Make them write the word from memory several times, spelling softly to themselves as they write.

## Explanation of the above Plan

The first aid to correct spelling is correct pronunciation, in spite of the fact that many words are not spelled phonetically. For instance, the boy who pronounces *chair* as ચેર, *reserved* as રિઝર્વડ, *thirsty* as થર્સ્ટ, *returned* as રિટર્ન or *accept* as એક્સપેક્ટ, can scarcely be expected to spell it correctly.

Next to the sound of the word comes its *looks* as an aid to correct spelling. Careful readers can tell by the appearance of a word whether it is spelled correctly or not. The *looks* of a word makes an impression on the mind just as a view does on the plate of a camera. The pupils should look at a word many times, before they learn its spelling. For this reason the use of the board is very helpful.

It is found that correct spellers remember the words in combinations of phonetic syllables and not letters at random. When not guided in this respect and left to themselves, some students remember the spellings in queer combinations such as **pot ato, wl ndow, fat her, crad le, teac her, geog rap hy**, etc.

Hard parts will be found to consist mainly of silent letters and confusing vowels and

diphthongs. Emphasize the hard parts by underlining them and comparing them when possible with other words such as *window* with *low*, *dirty* with *bird*, *teacher* with *tea*, *geography* with *George*, *neighbor* with *eight*, *signature* with *picture* etc. Spellings are remembered better by association of ideas.

Trying to *see* a word as it appears on the board with closed eyes is an exercise in forming mental images, whereby the words are memorized and recalled from memory when needed.

Oral spelling is combined advantageously with writing, when pupils spell softly to themselves as they write.

Do not fail to use writing in connection with presentation. This final step is fundamental in making a lasting impression. As Dr. seguin says, "The speech flies like the thought; writing immobilizes and perpetuates both."

It is best to present the words one at a time or in groups according to a common difficulty. Not more than 8 to 10 new words should be taught per day.

After each word is taught according to the above plan, an oral or written test of hard words may be given, and the pupils made to copy and drill over the misspelled words several times.



# પાઠ ૧.

## મૂળાક્ષર

અક્ષરનાં નામ	રોમન લિપિ		ઘટાલીક લિપિ		ઉચ્ચાર
	૧લી	૨જી	૩જી	૪થી	
એ	A	a	A	a	- -
બી	B	b	B	b	બ
સી	C	c	C	c	કે, સ
ડી	D	d	D	d	ડ
ઈ	E	e	E	e	- -
એફ	F	f	F	f	ફ
જી	G	g	G	g	ગ, જ
એચ	H	h	H	h	હ
આઈ	I	i	I	i	- -
જે	J	j	J	j	જ
કે	K	k	K	k	ક
એલ	L	l	L	l	લ
એમ	M	m	M	m	મ
એન	N	n	N	n	ન
ઓ	O	o	O	o	- -
પી	P	p	P	p	પ
ક્યુ	Q	q	Q	q	કે
આર	R	r	R	r	ર
એસ	S	s	S	s	સ, ઝ
ટી	T	t	T	t	ટ
યુ	U	u	U	u	- -
વી	V	v	V	v	વ
ડબલ્યુ	W	w	W	w	ઉચ્ચ, - -
એક્ષ	X	x	X	x	ક્ષ
વાઈ	Y	y	Y	y	ય, - -
ઝેડ	Z	z	Z	z	ઝ

૧. c નો ઉચ્ચાર k, o કે u ની પહેલાં “ક” અને e, i કે y ની પહેલાં “સ” થાય છે.

૨. થોડા અપવાદ સિવાય સામાન્ય રીતે *g* નો ઉચ્ચાર *ઘ*, *o* કે *u* ની પહેલાં “*ગ*” અને *e*, *i* કે *y* ની પહેલાં “*ન*” થાય છે.

૩. *q* ની પછી કાયમ *u* આવે છે અને *qu* નો ઉચ્ચાર “*કવ*” કરવામાં આવે છે.

૪. *w* નો ઉચ્ચાર “*ઢવ*” છે, તેમાં “*ઢ*” નો ઉચ્ચાર નહિ જેવોજ કરવામાં આવે છે.

### મૂળાક્ષર વિષે સામાન્ય માહિતી

અંગ્રેજી ભાષામાં લિપિ ચાર છે. તેમાંથી પહેલી અને બીજી લિપિ છાપેલા લખાણમાં વપરાય છે, અને ત્રીજી તથા ચોથી લિપિ હાથે લખવામાં વપરાય છે. છાપેલા લખાણમાં કોઈ કોઈ વાર અમુક શબ્દો ઉપર ભાર મુકવો હોય તો તેને ત્રીજી તથા ચોથી લિપિમાં મુકવામાં આવે છે.

પહેલી તથા ત્રીજી લિપિના અક્ષરો કેપીટલ અથવા મોટા કહેવાય છે, અને બીજી તથા ચોથી લિપિના અક્ષરો સ્મૉલ અથવા નાના કહેવાય છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં કુલ ૨૬ અક્ષર છે. તેમાં *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, જો *y* સ્વર છે, અને બાકીના ૨૧ વ્યંજન છે. *w* અને *y* શબ્દની વચ્ચેમાં અથવા છેડે આવે, ત્યારે તેના ઉચ્ચાર ધ્વનીવાર સ્વર જેવા થાય છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં કોઈ સ્વરના ચોક્કસ ઉચ્ચાર નથી. જુદા જુદા શબ્દોમાં સ્વરના જુદા જુદા ઉચ્ચાર કરવામાં આવે છે, તેથી તે અહિં આપ્યા નથી. સ્વરના સામાન્ય ઉચ્ચાર શિક્ષક પાસેથી જાણી લેવા.

અંગ્રેજીમાં ટ્રેસાક જોડાક્ષર છે. તેના ઉચ્ચાર નીચે આપવામાં આવ્યા છે.

ch ચ, કે,	ck ક,	gh ઘ, ફ,	ph ફ,
sh શ,	th થ, ધ,	wh જ,	qu કવ.

## પાઠ ૨.

અંગ્રેજી જોડણી (spelling) લખવાની સામાન્ય રીત

બાલુ = બ+આ લ+ઉ = **Balu.**

મોહન = મ+ઓ હ+અ ન = **Mohan.**

કૃષ્ણ = ક્ર+ઝ પ+ણ+અ = **Krishna.**

અરવિંદ = અ ર વ+ઇ ન દ = **Arvind.**

ગુજરાતી ભાષામાં વ્યંજન તથા સ્વરના દરેક ઉચ્ચાર માટે જુદા જુદા અક્ષર હોવાથી શબ્દોની જોડણી કરવાના નિયમો ઘણા સ્થેલા છે, પણ અંગ્રેજી ભાષામાં ફક્ત ૫ સ્વર અને ૧૮ વ્યંજન\* દ્વારા દરેક ઉચ્ચાર દર્શાવવાના હોવાથી જોડણીના નિયમો ખુબ ખામી ભરેલા છે. આથી જોડે જોડણીના અમુક નિયમો છે, છતાં ઘણાખરા શબ્દોની જોડણી ગોખવીજ પડે છે.†

---

\* Out of 21 consonants, the sound of *c*, *q* and *x* resembles *k* or *s*, *k* and *ks* respectively; so there are 18 consonant sounds in all.

† The chief difficulty in writing English lies in the fact that it is not *phonetic* (સ્વરસૂચક) like Gujarati or Sanskrit. There are only 5 vowels and 2 semi-vowels. A single vowel has many different sounds, and a single sound is represented in various ways. The help of a teacher or a dictionary is therefore necessary in knowing the pronunciation of words. The teacher might explain this later by giving such examples as *but*, *put*, *busy*; *go*, *goes*, *do*, *does*; *no*, *know*, *now*; *knows*, *nose*; *woman*, *women* etc. The inconsistency is most marked in the following group: *though*, *thought*, *tough*, *through*, *thorough*, *trough*.

ગુજરાતી ભાષામાં વ્યંજન પછી સ્વર આવે તો તેમાં બેળવી દેવામાં આવે છે, જેમકે ક+અ=ક, ક+આ=કા, ચ+ઇ=ચિ, ચ+ઈ=ચી, ર+ઉ=રુ, ર+ઊ=રૂ, પ+એ=પે, પ+ઐ=પૈ, સ+ઓ=સો, સ+ઔ=સૌ.

પરંતુ અંગ્રેજીમાં દરેક અક્ષર જુદાજ રહે છે. જેમકે ‘બાલુ’ એ શબ્દમાં ગુજરાતીમાં આપણે બે અક્ષર ગણીએ છીએ, પણ ખરી રીતે ચાર અક્ષર છે - બ+ા+લ+ુ - ત્યારે તેને અંગ્રેજીમાં લખવું હોય તો **Balu** એ પ્રમાણે ચાર અક્ષર લખાય. નીચેના દાખલાથી તે વધારે સમજી શકાશે.

વિનુ = વ+ન ન+ઉ = **Vinu** | મેના = મ+એ ન+આ = **Mena**  
મણિ = મ+અ ણ+ઇ = **Mani** | કનુ = ક+અ ન+ઉ = **Kanu**

અંગ્રેજી શબ્દોના રૂપેલીંગ ગોખવાના હોય છે, પણ ગુજરાતી ભાષાના શબ્દો અંગ્રેજીમાં લખવાના હોય, ત્યારે રૂપેલીંગ સામાન્ય રીતે ઉપર પ્રમાણે કરાય છે. દરેક ગુજરાતી અક્ષરને અહીં અંગ્રેજી કયો અક્ષર વાપરવો, તે નીચે આપેલ છે.

### સ્વર\*

અ	આ	ઇ	ઈ	ઉ	ઊ	ઋ	ૠ
a	ā	i	ī	ee	ū	ri	ee
		ઐ	ઑ	ઔ	ઘ	ઙ	
		ai	o	aw	au		

\* “એ” અને “ઐ”ના બે ઉચ્ચાર છે-સાંકડો તથા પહોળો. જેમકે ઘેર=ઘેરાવો, ધર=ધરે; મેલો=મુકો, મેલી=ગંદો; મોર=પક્ષીનું નામ, મોર=આંખાના કૂચ; ગોળ=વર્તુલાકાર, ગોળ=ખાવાની ચીજ; ખોટો=ભંગડો, ખોટો=માથાનો મેલ. સાંકડો ઉચ્ચાર હોય ત્યારે “એ” અથવા “ઐ” લખવું, અને પહોળો ઉચ્ચાર હોય ત્યારે “ઐ” અથવા “ઐ” લખવું. (સરખાવો: બેટો, બેટો; શેરો, શેરો; સોય, સોય; વેરી, વેરી; ચોપડી, ચોપડી વગેરે.)

## વ્યંજન\*

ક	ખ	ગ	ઘ	ઙ	ચ	છ	જ	ઝ	ઞ	ટ	ઠ
k	kh	g	gh	n	ch	chh	j	z	n	t	th
ડ	ઢ	ણ	ત	થ	દ	ધ	ન	પ	ફ	બ	મ
d	dh	n	t	th	d	dh	n	p	f	b	bh
ય	ર	લ	વ	શ	ષ	સ	હ	ળ	ક્ષ	ઞ	ઙ
y	r	l	v	sh	sh	s	h	l	x	gn	

\* અનુસ્વાર અથવા માથે મીડાનો ઉચ્ચાર મ જેવો હોય તે m અને ન જેવો હોય તે n. જેમકે અંબા Amba, ગોવિંદ Govind.

સૂચના:—ગુજરાતીમાં શબ્દને છેડે જોડાક્ષર ન હોય, ત્યારે શબ્દના છેડલા વ્યંજનનો ઉચ્ચાર ખોડા જેવો (સ્વર વિનાનો) કરવામાં આવે છે, જેમકે મોહન Mohan, દાસ Das, પટેલ Patel; પણ જોડાક્ષર હોય ત્યારે આખો (સ્વર સહિત) થાય છે, જેમકે ચંદ્ર Chandra, કૃષ્ણ Krishna.

વળી સંસ્કૃતની જેમ ગુજરાતીમાં વ્યંજનમાં સ્વર ન હોય તેપણુ વ્યંજનને ખોડા કરવાનો રિવાજ નથી. જેમકે ‘અરવિંદ’ માં ર નો ઉચ્ચાર અને ‘જમના’ માં મ નો ઉચ્ચાર ખોડા જેવો છે. આવા શબ્દોના અંગ્રેજી સ્પેલીંગ કરતી વખતે ફક્ત વ્યંજન લખવા. જેમકે અરવિંદ = અ+ર+વ+વિં+દ = Arvind, જમના = જ+અ+મ+ન+આ = Jaimna.

---

\* અંગ્રેજી ભાષામાં “ ખ, ઘ, ઙ, છ, ઞ, ટ, ઠ, ડ, ઢ, ણ, ત, થ, દ, ધ, ન, પ, ફ, બ, મ ” એટલા ઉચ્ચાર બોલાતા નથી.

નીચેનાં નામના ઉચ્ચાર કરો.

Sharda	Sushil	Sumantra
Babu	Akbar	Draupadi
Vina	Pratap	Kamakrishna
Mohan	Sarojini	Surendra
Kalidas	Abdul	Damyanti
Lalaji	Gokhle	Bipin Chandra
Rustam	Parvati	

નીચેનાં નામમાંથી અક્ષરો જુદા પાડો, અને પછી તેની અંગ્રેજી બોલુ છો સખો.\*

રાવી	દાદાબાઈ	દવં	સુબદ્રા
મહી	તિલક	શાહ	જયપતિ
જમના	ગાંધી	શેઠ	સાગ્રી
સુરત	પરેલ	દેશાઈ	પ્રમુદ્ધ ગાંધ
પાટણ	દાસ	કાઠારી	કિર્મીલા
આણંદ	નેહરૂ	સીતા	ચેતન્ય
બારડોલી	આઝાદ	અંબા	વિદ્યા ગૌરી
મહડા	કિચલુ	લક્ષ્મી	રવિન્દ્ર નાથ
ગુજરાત	નરીમાન	મરતવતી	શાનસાગર
હિંદુસ્તાન	માળવીયા	અંપાવતી	જગદીશ ચંદ્ર

\* If found difficult, the last few may be omitted in the beginning, and other names of students, cities etc. added for further practice.

## પાઠ ૩.

### નામના પ્રકાર

a book ચોપડી	water પાણી	God ઈશ્વર
a horse ઘોડો	sugar સાકર	Mohan મોહન
an ox બળદ	light પ્રકાશ	Kanta કાન્તા
an hour કલાક	mercy દયા	Surat સુરત

ઉપર ફેટલાંક નામ આપેલાં છે. તમે શીખી ગયા છો કે કોઈ પ્રાણી, પદાર્થ, ગુણ કે ક્રિયા ઓળખાવનારા શબ્દને નામ કહેવામાં આવે છે.

નામના બુદ્ધા બુદ્ધા અનેક પ્રકાર છે, પરંતુ હાલ તુરત આપણે ત્રણ પ્રકાર પાડીશું. ( ૧ ) સંખ્યાવાચક નામ.\* ( ૨ ) જંથ્યાવાચક નામ. ( ૩ ) વિશેષ નામ.

### ભાગ ૧.

#### સંખ્યાવાચક નામ

જે નામની ( એક, બે, ત્રણ એમ ) સંખ્યા માગી શકાય, અથવા જેનું બહુવચન થઈ શકતું હોય, તેને સંખ્યાવાચક નામ કહેવાં. જેમકે ચોપડી, ઘોડો, બળદ વગેરે. ( એક ચોપડી, બે ચોપડી, ત્રણ ચોપડી, એમ બોલી શકાય. )

---

\* The word "Common Noun" is translated thus to express a more distinct meaning. The teacher may translate it as 'સામાન્ય નામ.' if he so likes.

† Attention should be drawn to the use of the article ( વચપદ ) from the beginning, to establish a correct habit.

**નિયમ—૧.** અંગ્રેજીમાં એવો ખાસ નિયમ છે કે સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં એકલું આવી રહે નહિ, એટલે કે તેની પહેલાં કાંઈ આર્ટિકલ (article)† નોંધાયેલ. આર્ટિકલ બે છે—a અથવા an અને the. ગુજરાતીમાં ‘ચોપડી’ એમ બોલી શકીએ, પણ અંગ્રેજીમાં book કહેવું તદ્દન ખોટું છે. a book અથવા the book કહેવું નોંધાયે.

**નિયમ—૨.** શબ્દ (નામ) ના પહેલા અક્ષરનો ઉચ્ચાર ગુજરાતી ભાષાના વ્યંજન\* જેવો થતો હોય તો a લગાડવો અને સ્વર જેવો થતો હોય તો an લગાડવો. જેમકે a book, a horse, an ox, an hour, વગેરે. જો મુકરર અથવા ચોક્કસ નામ સૂચવતું હોય તો a અથવા an ને બદલે the મુકરરમાં આવે છે. the ના ઉપયોગ વિષે તમે હવે પછી શીખશો.

### નામ

ચોપડી	a book	બગદ	an ox
ટોપી	a cap	આંના	an anna
કુતરો	a dog	કાન	an ear
ધોડો	a horse	આંખ	an eye
પેડી	a box	કીડી	an ant
બેંકડો	a bench	ઈંડું	an egg
માછલું	a fish	તમ્બુ	an inch
ફેરી	a mango	ગધેડું	an ass
છોકરો	a boy	કલાક	an hour
બાળક (નાનું)	a baby	કાકો	an uncle

\* The teacher should explain here the vowel and consonant sounds of the Gujarati language also.



નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

ટોપી	આંખ	ખાંકડો	ગધેડું
કુતરો	છોકરો	કલાક	કાકા
ચાપડી	પેટી	ખાળક	ઢરી
અળદ	કીડી	ઈંકું	થોડો
આનો	તસુ	માછલું	કાન

## ભાગ ૨.

### જથ્થાવાચક નામ

જે નામની ગણતરી ન થઈ શકે, અથવા જેનું બહુવચન ન થતું હોય તેને જથ્થાવાચક નામ તરીકે ઓળખવાં. જેમકે પાણી, સાકર, પ્રકાશ, દયા વગેરે. ( એક પાણી, બે પાણી, ત્રણ પાણી એમ ન બોલાય. )

નિયમ—૩. જથ્થાવાચક નામની પહેલાં આર્ટીકલની જરૂર નથી, પરંતુ મુકરરપદ સૂચવવું હોય તો the મુકી શકાય.

### નામ

પાણી	water	અગ્નિ	fire
દુધ	milk	રેશમ	silk
ચા	tea	સોનું	gold
સાકર	sugar	પ્રકાશ	light
અરદ	ice	દયા	mercy

નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

પાણી	ખાંકડો	ચા	અરદ
સાકર	સોનું	માછલું	ખાળક
ટોપી	ઢરી	રેશમ	ગધેડું
છોકરો	આંખ	તસુ	દયા
દુધ	પ્રકાશ	અગ્નિ	કાકા

## ભાગ ૩.

## વિશેષ નામ

કોઈ પ્રાણી અથવા પદાર્થનું ખાસ અથવા પાડેલું નામ હોય તેને વિશેષ નામ કહેવાય છે. જેમકે મોહન, કાન્તા, સુરત વગેરે.

**નિયમ—૪.** વિશેષ નામને કોષપણ આટોકલ લાગી શકે નહિ.

**નિયમ—૫.** વિશેષ નામનો પહેલો અક્ષર કાયમ કેપીટલ (capital) લખવો જોઈએ.

## નામ

ધમર	God	સુરત	Surat
મોહન	Mohan	ઉંદર	a rat
કાન્તા	Kanta	ખિલાડી	a cat
અબ્દુલ	Abdul	ગાય	a cow
રુસ્તમ	Rustam	છાડી	a girl

(૧) નીચે જણાવેલાં નામ કયા પ્રકારનાં છે તે જણાવો.

(૨) નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

ધમર	સુરત	કાન્તા	અબ્દુલ
મોહન	યુજરાત	વીણા	રુસ્તમ

ધમર	કાન્તા	ગાય	વીણા
સુરત	છાડી	અબ્દુલ	ખિલાડી
મોહન	ચા	યુજરાત	કલાક
દુધ	રુસ્તમ	પેટી	સોનું
ઉંદર	ખરફ	તસુ	છગન



## ૧૨ (અ)

એક, બે, ત્રણ, વગેરે શબ્દો વિશેષણ છે. જે શબ્દ નામનો ગુણુ અથવા સંખ્યા બતાવે, તે વિશેષણ કહેવાય છે. “બે ચોપડી,” “ત્રણ કુતરા,” “સારો છોકરો,” “અરાબ માણસ,” આ શબ્દોમાં બે, ત્રણ, સારો, અરાબ-એ વિશેષણો છે. ગુજરાતીની જેમ અંગ્રેજીમાં વિશેષણ સામાન્ય રીતે નામની પહેલાં મુકાય છે. વિશેષણના ઉપયોગ વિષે વધુ તમે હવે પછી શીખશો.

નામ	વિશેષણ
ફોલ a ball	એક 1 (one)
ઝાડ a tree	બે 2 (two)
પક્ષી a bird	ત્રણ 3 (three)
ઘંટ a bell	ચાર 4 (four)
સિંહ a lion	પાંચ 5 (five)
પેન્સિલ a pencil	છ 6 (six)
નિશાળ a school	સાત 7 (seven)
બટન a button	આઠ 8 (eight)
ફળ a fruit	નવ 9 (nine)
બારણું, દરવાજો a door	દશ 10 (ten)

નીચેના આંકડા અંગ્રેજીમાં લખો.

૧. ૩. ૫. ૭. ૯. ૧૨. ૩૬. ૫૮. ૭૪. ૯૦.  
૨૩૬. ૪૮૦. ૨૭૪૫ ૧૬૬૮૦.

નીચેના શબ્દોનું અંગ્રેજી લખો.

એક ઉંદર	સાત નિશાળ	ચોપડીઓ
બે ઉંદરો	આઠ આના	કુતરા
એક ફોલ	નવ સિંહ	ગાયો
ત્રણ ફોલ	દશ પેન્સિલ	પક્ષીઓ
ચાર ઝાડો	બે આંખ	છોડીઓ
પાંચ બટનો	ચાર ઘંટ	દરવાજો
છ કુલાકે	આઠ ફળ	

## ૧૨ (ખ)

### ભાગ ૨.

નામને બહુવચનમાં s પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, પરંતુ કેટલીક વાર s લગાડવાથી બરાબર ઉચ્ચાર થતો નથી (જેમકે box-s, ass-s વગેરે), ત્યારે es લગાડાય છે.

5 (five) ass-es પાંચ ગધેડાં	8 (eight) box-es આઠ પેટી
6 (six) fish-es છ માછલાં	9 (nine) mango-es નવ કેરી
7 (seven) bench-es સાત બેંકડા	10 (ten) horse-s* દશ ઘોડા

નિયમ—૨. જ્યારે નામને છેડે s, sh, ch ( ચ ઉચ્ચાર ), x કે o ( ઓ ઉચ્ચાર ) આવે, ત્યારે s ને ગદ્યે es લગાડવો.

નામ	
કમળ a lotus	ટમેટું a tomato
વર્ગ a class	બટાટું a potato
ચાણી, રકાબી a dish	ઘર a house
(નાનું) ઘડીયાળ a watch	ગુલાબ a rose
શિયાળ a fox	નાક a nose

### નીચેના શબ્દોનું અંગ્રેજી લખો.

એક વર્ગ	સાત ઘર	પેટીઓ
બે વર્ગ	આઠ ગુલાબ	ઘોડા
એક રકાબી	નવ ઘડીયાળ	માછલાં
ત્રણ રકાબી	દશ કેરી	બટાટા
ચાર તમ્બુ	ત્રણ નાક	બેંકડા
પાંચ શિયાળ	છ ચાણી	ગધેડાં
છ ટમેટાં	નવ કમળ	

\* ધ્યાનમાં રાખવું કે આવા શબ્દોમાં ફક્ત 'S' લાગે છે.

૧૨ (ક)

### ભાગ ૩.

વળી શબ્દને છેડે y આવે ત્યારે નીચેનાં ઉદાહરણ ધ્યાનમાં લેવાં.

a boy છોકરો	boy-s છોકરા
a baby બાળક	babies બાળકો
a lady બાઈ	lad-ies બાઈઓ

નિયમ-૩. જો નામને છેડે y હોય, અને તેની પહેલાં સ્વર હોય તો ફક્ત s લગાડવો, પરંતુ જો y ની પહેલાં વ્યંજન હોય તો ys ને બદલે ies મુકવો.

આ નિયમને માટે વિદ્યાર્થીઓએ ધ્યાનમાં રાખવું કે અંગ્રેજી અક્ષરોમાં a, e, i, o, u, એ પાંચ સ્વર ગણાય છે, અને બાકીના એકવીસ વ્યંજન ગણાય છે.

#### નામ

માખી	a fly	રમકડું	a toy
બાઈ	a lady	દિવસ	a day
શહેર	a city	ચાવી	a key
કુરકુરીયું	a puppy	વાંદરો	a monkey
લશ્કર	an army	ગધેડું	an ass, a donkey

નીચેના શબ્દોનું અંગ્રેજી લખો.

એક બાળક	સાત છોકરા	રમકડાં
બે બાળક	આઠ ચાવીઓ	દિવસો
એક રમકડું	નવ વાંદરા	માખીઓ
ત્રણ રમકડાં	દશ માખી	લશ્કરો
ચાર શહેર	સાત દિવસ	વાંદરા
પાંચ કુરકુરીયા	પાંચ લશ્કર	શહેરો
છ બાઈઓ	દશ ગધેડાં	

## પાઠ ૫.

## સર્વનામની કર્તા-વિભક્તિ તથા નામની જાતિ

## સર્વનામનાં કર્તા-વિભક્તિનાં રૂપ

એકવચન	બહુવચન
૧લે પુરુષ I હું, મેં.	we અમે, આપણે.
૨જે પુરુષ *you તું, તેં.	you તમે, આપ, આપે.
૩જે પુરુષ he } તે, તેણે.	they તેઓ, તેમણે.
she }	
it }	

બોલવા તેમજ લખવામાં એકનું એક નામ વારંવાર વાપરવાથી બહુ લંબાણ થઈ જાય, તેથી દરેક ભાષામાં “સર્વનામ” નો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે. બધા નામને બદલે વપરાય તેથી તેને સર્વનામ કહે છે.

બોલનાર પોતાને માટે હું શબ્દ વાપરે તેથી “હું” ને પહેલા પુરુષનું, સાંભળનાર માટે તું વાપરે તેથી “તું” ને બીજા પુરુષનું તથા બાકીના બધાને માટે તે વાપરે તેથી “તે” ને ત્રીજા પુરુષનું સર્વનામ કહેવામાં આવે છે.

કર્તા વિભક્તનાં એટલે કે કર્તા તરિકે વપરાતાં ત્રણે પુરુષનાં સર્વનામનાં ગુજરાતી તથા અંગ્રેજી રૂપ ઉપર આપ્યાં છે, તે ખાસ યાદ રાખવાં.

**નિયમ.** હું એટલે I કાયમને માટે કેપીટલ લખાય છે.

---

\* The use of the word *thou* is now confined to poetry and prayers only. The teacher should not bother with it at present, as it has little practical use, and its use is the hardest that a student finds in the beginning.

“આપણે” શબ્દમાં સાંભળનાર આવી જાય છે; “અમે” શબ્દમાં સાંભળનાર આવતો નથી. આ બંને શબ્દો માટે અંગ્રેજીમાં we મુકાય છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં “તું” ને માટે પણ you વાપરવાનો, એટલે કે કોઇને તુંકારે નહિ બોલાવવાનો શિષ્ટાચાર છે.

ત્રીજા પુરુષ એકવચનના સર્વનામ “તે” ને માટે અંગ્રેજીમાં પણ રૂપ છે.\* નર જાતિના નામને બદલે “તે” આવે ત્યારે he, નારી જાતિના નામને બદલે she, અને નાન્યતર જાતિના નામને બદલે it વપરાય છે. આ નિયમને માટે નામની જાતિ જાણવાની જરૂર છે.

### નામની જાતિ †

ગુજરાતીમાં નામની જાતિ ઓળખવાને માટે કોઈ નિયમ નથી, તેથી ગુજરાતી શીખનારને ઘણી મુશ્કેલી પડે છે, પરંતુ અંગ્રેજીમાં નામની જાતિ ઓળખવાની રીત સહેલી છે.

- (૧) જીવતાં પ્રાણીમાં નર જાતિનાં નામ હોય, તેમને માટે નર જાતિ ગણવી. જેમકે a boy, an ox, Mohan વગેરે.
- (૨) જીવતાં પ્રાણીમાં નારી જાતિનાં નામ હોય, તેમને માટે નારી જાતિ ગણવી. જેમકે a girl, a cow, Kanta વગેરે.
- (૩) નાનાં પ્રાણી અથવા જીવડાં (જેની જાતિ ન ઓળખી શકાય) તથા જીવ વિનાનાં દરેક નામને નાન્યતર જાતિનાં ગણવાં. જેમકે a fly, a fish, a pencil, milk, sugar વગેરે.

\* The speaker and the hearer know each other's sex; hence the distinction of gender in the pronouns of the third person only.

† There is no need to explain the common gender in the beginning.



હાથ	a hand, an arm	પટ્ટાવાળો	a peon
પાઠ	a lesson	સૂર્ય	the sun †
શિક્ષક	a teacher	ચંદ્ર	the moon
માણસ	a man*	પૃથ્વી	the earth
બાળક	a child	આકાશ	the sky

( ૧ ) નીચેનાં નામ અંગ્રેજીમાં કઈ જાતિનાં છે તે જણાવો.

( ૨ ) નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

કૃષ્ણર	ગાય	તસુ	ચોપડીઓ
આંખ	ફળ	કાકા	વર્ગો
ધર	સાકર	પૃથ્વી	થાળાઓ
પાઠ	શિક્ષક	કલાક	ધડીયાળો
બળદ	બરફ	ચા	પેટીઓ
દયા	ઉંદર	મિલાડી	કેરીઓ
દરવાગે	આકાશ	પ્રકાશ	ખાંધો
કીડી	માણસ	પટ્ટાવાળો	વાંદરા

નીચેના શબ્દોને બદલે “તે” સર્વનામ વપરાયું હોય તે તેનું અંગ્રેજી he, she કે it મુકાય, તે જણાવો.

કૃષ્ણર	કુતરો	કા-તા	મોહન
છોકરો	પક્ષી	માખી	કેરી
છોડી	ખાઈ	દડો	ગાય
બાળક	ઉંદર	ધોડો	હાથ
નિશાળ	સિંહ	માછલું	વીણા

\* શોડાંગિક નામ જેવાં કે man, child, ox વગેરેનું બહુવચન અનિયમિત રીતે થાય છે, તે તમે આગળ શીખશો.

† કેટલાંક નામ એકજ હોવાથી તેમને ફક્ત the આર્ટિકલ લાગે છે; જેવાં નામ the સહિત આવેલાં છે.

## પાઠ ૬.

## ક્રિયાપદ (સાદો વર્તમાનકાળ)

## એકવચન

## બહુવચન

૧લો પુ.	I read.	We read.
	હું વાંચું છું.	અમે વાંચીએ છીએ.
૨લો પુ.	You read.	You read.
	તું વાંચે છે.	તમે વાંચો છો.
૩લો પુ.	He reads.	They read.
	તે વાંચે છે.	તેઓ વાંચે છે.
	A boy reads.	Boys read.
	છોકરો વાંચે છે.	છોકરા વાંચે છે.

તમે શીખી ગયા છો કે જે શબ્દ ક્રિયા બતાવતો હોય, અને વાક્યનો અર્થ પુરો કરતો હોય, તેને ક્રિયાપદ કહેવાય છે. દરેક ભાષામાં ક્રિયાપદને મુખ્ય પદ અથવા શબ્દ ગણવામાં આવે છે, કારણ કે તેના વિના વાક્ય બની શકતું નથી.

જેવી રીતે મૂળ સોનું, રૂપું, ત્રાણ વગેરે “ધાતુ” હોય છે, અને તેમાંથી દાગીના, વાસણ વગેરે બનાવવામાં આવે છે ત્યારે તે વાપરી શકાય છે, તેવીજ રીતે ક્રિયા બતાવનારો મૂળ શબ્દ ધાતુ કહેવાય છે, અને તેમાંથી ક્રિયાપદનાં દરેક જાતનાં રૂપ\* કરવામાં આવે છે. દાખલા તરિકે પડ, ખા, રમ, વાંચ, વગેરે ધાતુ ઉપરથી પડે છે, ખાય છે, રમ્યો, વાંચશે, વગેરે ક્રિયાપદ બનેલાં છે.

વાંચવું to read એ ધાતુના વર્તમાનકાળનાં રૂપ ઉપર આપેલાં છે.

\* શબ્દરૂપ રૂપ કરવું એટલે તેને વાક્યમાં વાપરવા-મુકવા લાયક બનાવવો.

† આહુ વખતમાં ક્રિયા થતી હોય તો વર્તમાનકાળ કહેવાય.

મયા	..	..	થઈ	..	..	ભૂતકાળ	..
આવતા	..	..	થવાની	..	..	અવિધ્યકાળ	..

## ૧૬ (અ)

### પાઠ ૧.

અંગ્રેજીમાં વર્તમાનકાળનાં રૂપ બતાવવાની રીત રહેલી છે. કતાની સાથે ક્રિયાપદના મૂળ રૂપને એમને એમ મુકી દેવું. ફક્ત ત્રીજા પુરૂષના એકવચનમાં ક્રિયાપદને s પ્રત્યય લગાડવો.

સૂચના-૧. ત્રીજા પુરૂષમાં એકવચનમાં “તે” ને માટે નર જાતિ હોય તો he, નારી જાતિ હોય તો she, અને નાન્યતર જાતિ હોય તો it મુકવું. જેમકે

તે ( છાત્રો ) દોડે છે He runs.

તે ( છાત્રી ) દોડે છે She runs.

તે ( બાજક ) દોડે છે It runs.

સૂચના-૨. જામ પ્યાનમાં રાખવું કે ગુજરાતીમાં સારો વર્તમાનકાળ બતાવતી વખતે “છું, છો, છે કે હીએ” શબ્દની મદદ અથવા સ્હાય લેવી પડે છે. “હું આવું છું” એ વાક્યમાં “આવું” મુખ્ય ક્રિયાપદ છે, અને “છું” સ્હાયકારક ક્રિયાપદ છે. પરંતુ અંગ્રેજીમાં એવી જરૂર નથી. હું આવું છું I am come, તે દોડે છે he is run, એમ બોલવું તદ્દન ખોટું છે. પરંતુ I come, he runs, એમ બોલવું જોઈએ.

### ક્રિયાપદ

વાંચવું to read  
દોડવું to run  
આવવું to come  
બેસવું to sit  
ઉભા રહેવું to stand

ખાવું to eat  
આપવું to give  
ગાવું to sing  
ચાહવું to love  
પડવું to fall

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણે પુરૂષનાં રૂપ બોલો.\*

\* This question may be omitted.

## ૧૭ (બ.)

નીચેનાં વાક્યોનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. I run.     | 6. They eat.   |
| 2. You sit.   | 7. It falls.   |
| 3. He comes.  | 8. You give.   |
| 4. We stand.  | 9. He loves.   |
| 5. She sings. | 10. She reads. |

નીચેનાં વાક્યોનું અંગ્રેજી ભાષાંતર કરો. (આમ ધ્યાનમાં રાખવું કે દરેક વાક્યનો પહેલો અક્ષર કેપીટલ લખવો જોઈએ, તથા દરેક વાક્યને છેડે વિરામચિન્હ\* મુકવું જોઈએ.)

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| ૧. હું ખાઈ છું.       | ૧૧. તમે આવો છો.        |
| ૨. તું ખાય છે.        | ૧૨. અમે ટોડીએ છીએ.     |
| ૩. તે ખાય છે.         | ૧૩. હું વાંચું છું.    |
| ૪. અમે ચાહીએ છીએ.     | ૧૪. તેઓ ઉભા રહે છે.    |
| ૫. તેઓ આપે છે.        | ૧૫. તે આપે છે.         |
| ૬. તમે ઉભા રહો છો.    | ૧૬. તું ચાહે છે.       |
| ૭. આપણે વાંચીએ છીએ.   | ૧૭. આપણે ખેતીએ છીએ.    |
| ૮. તે (છોકરો) પડે છે. | ૧૮. તે (વીણા) ગાય છે.  |
| ૯. તે (છોડી) પડે છે.  | ૧૯. તે (પક્ષી) ગાય છે. |
| ૧૦. તે (ફળ) પડે છે.   | ૨૦. તે (ખાણ) ગાય છે.   |

---

\* અંગ્રેજી તેમજ ગુજરાતીમાં વિરામચિન્હો મુકવાના નિયમો જગલગ સરખા છે. શિક્ષકે ગુજરાતી વાક્યો પ્રમાણે અંગ્રેજી વાક્યોમાં પણ વિરામચિન્હો મુકવાની ટેવ પ્રથમથીજ પડાવવી.

## ભાગ ૨.

વ્યાકરણમાં સધળાં નામને ત્રીજા પુરુષમાં ગણવામાં આવે છે, તેથી એકવચનનું નામ કર્તા\* તરિકે હોય તો ક્રિયાપદને S પ્રત્યય લગાડવો, અને બહુવચનનું નામ કર્તા તરિકે હોય તો ન લગાડવો.† જેમકે

છોકરા વાંચે છે A boy reads.

છોકરા વાંચે છે Boys read.

## ક્રિયાપદ

રમવું	to play	કુદવું	to jump
બોલવું	to speak	ઊંઘવું, સુષ્ઠ જવું	to sleep
લખવું	to write	ચાલવું, ફરવું	to walk
જોવું	to see	પ્રકાશવું	to shine
તરવું	to swim	ચરવું	to graze

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણ પુરુષનાં રૂપ બોલો.

\* “કર્તા” એટલે કરનાર. — ક્રિયાપદની સાથે “કાણે” અથવા “કાણે” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “કર્તા” કહેવાય છે.

† ક્રિયાપદને એકવચનમાં S પ્રત્યય લાગે છે. અને નામને બહુવચનમાં S પ્રત્યય લાગે છે. તેથી સામાન્ય નિયમ એવો ગણાય કે કર્તાને S લાગ્યો હોય તો ક્રિયાપદમાં ન આવે. અને ક્રિયાપદને S લાગ્યો હોય તો કર્તામાં ન આવે. જેમકે (1) A boy reads. (2) Boys read.

નીચેનાં વાક્યોનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. A girl plays.    | 6. Teachers speak.     |
| 2. Girls play.      | 7. A fish swims.       |
| 3. A dog sleeps.    | 8. The cow grazes.     |
| 4. The moon shines. | 9. One lady sings.     |
| 5. Abdul walks.     | 10. Seven ladies sing. |

નીચેનાં વાક્યોનું અંગ્રેજી ભાષાંતર કરો. (કૃપીકૃત અક્ષર તથા વિરામચિન્હ આખર ખ્યાનમાં રાખવું.)

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| ૧. શિક્ષક લખે છે.    | ૧૧. બાઈ જુવે છે.         |
| ૨. શિક્ષકો લખે છે.   | ૧૨. બાઈઓ જુવે છે.        |
| ૩. કાન્તા રમે છે.    | ૧૩. માછલીઓ તરે છે.       |
| ૪. છોકરાઓ રમે છે.    | ૧૪. એક લશ્કર આવે છે.     |
| ૫. ઘોડો કુદે છે.     | ૧૫. બે લશ્કર આવે છે.     |
| ૬. બગીચા ચરે છે.     | ૧૬. ત્રણ વાંદરા કૂદે છે. |
| ૭. બાળક ઉઘે છે.      | ૧૭. ચાર ગધેરાં ખાય છે.   |
| ૮. રસ્તા કરે છે.     | ૧૮. પાંચ છોકરીઓ ગાય છે.  |
| ૯. સૂર્ય પ્રકાશે છે. | ૧૯. આઠ શિયાળાં દોડે છે.  |
| ૧૦. કાઠા ખોલે છે.    | ૨૦. નવ ઘોડા ચરે છે.      |

## પાઠ ૭.

## અંગ્રેજી વાક્યરચના

I read a book હું ચોપડી વાંચું છું.

Mohan reads fast મોહન ઉતાવળે વાંચે છે.

He reads the book fast તે ચોપડી ઉતાવળે વાંચે છે.

વાક્યરચના એટલે શબ્દોને વાક્યમાં ગોઠવવાની રીત.

યુબ્જરાતી ભાષામાં વાક્યની ગોઠવણીનો પ્રશ્ન બહુ અગત્યનો નથી. સાધારણ રીતે ક્રિયાપદ વાક્યને છેડે મુકાય છે. તે સિવાય ક્ષતિને પહેલાં મુકે કે કર્મને પહેલાં મુકે અથવા તો બીજાં પદને પહેલાં મુકે, તેથી વાક્યના અર્થમાં બહુ ફેર પડતો નથી. જેમકે

તે ફરીથી પાઠ વાંચે છે.

પાઠ તે ફરીથી વાંચે છે.

ફરીથી તે પાઠ વાંચે છે.

તે પાઠ ફરીથી વાંચે છે.

પરંતુ અંગ્રેજીમાં વાક્યની ગોઠવણી ઉપર વાક્યના અર્થનો મોટો આધાર છે, કારણકે એકના એક શબ્દો જુદી રીતે મુકવાથી વાક્યના જુદા અર્થ થાય છે. જેમકે

Men kill tigers માણસો વાઘને મારે છે.

Tigers kill men વાઘ માણસોને મારે છે.

( Men tigers kill અથવા Kill men tigers એવી રીતે તે બેવાચક નહીં. ) વળી ફટલીક વાગે વિરામચિન્હ ન હોય, એટલાથી પણ વાક્યના અર્થમાં વણા ફેર પડી જાય છે. જેમકે

Boys, read the lesson છોકરાં, પાઠ વાંચો.

Boys, read the lesson છોકરાં પાઠ વાંચે છે.

આથી વાક્ય ગોઠવવાની રીત પર ખાસ ધ્યાન આપવું.

અંગ્રેજીમાં વાક્ય ગોઠવવાની રીત નીચે પ્રમાણે છે:-

(૧) કર્તા\* (૨) ક્રિયાપદ (૩) કર્મ-હોય તો-(૪) ક્રિયાવિશેષણ.

હું ચોપડી વાંચું છું—હું વાંચું છું ચોપડી-

I read a book.

મોહન ઉતાવળે વાંચે છે—મોહન વાંચે છે ઉતાવળે-

Mohan reads fast.

તે ચોપડી ઉતાવળે વાંચે છે—તે વાંચે છે ચોપડી ઉતાવળે-

He reads the book fast.

### ક્રિયાપદ

લેવું	to take	ખરીદવું	to buy
મુકવું	to put	વેચવું	to sell
બોલાવવું	to call	ઉઘાડવું	to open
પીવું	to drink	ફેંકવું	to throw
મારવું (મારી નાખવું)	to kill	લાવવું	to bring

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણ પુરૂષનાં રૂપ બોલો.

\* ક્રિયાપદની સાથે “કાણ” અથવા “કાણે” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “કર્તા” કહેવાય છે, “શું” અથવા “કાને” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “કર્મ” કહેવાય છે, તથા “ક્યાં,” “ક્યારે,” “કમ,” “કવી રીતે,” અથવા “કેટલીવાર” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “ક્રિયાવિશેષણ” કહેવાય છે.”

† શરૂઆતમાં આ રીતે ગુજરાતી વાક્યોને અંગ્રેજી રૂપમાં ગોઠવીને તરજીમો કરાવવાથી વધારે સહેલું પડશે.



## ક્રિયાવિશેષણ.

અહિં, આમ here	ફરીથી again
ત્યાં there	રોજ, દરરોજ daily
જલ્દી-ઉતાવળે fast	એકવાર once
ધીમેથી slowly	બેવાર twice
તાણીને, મોટેથી loudly	ત્રણવાર thrice

## નીચેનાં વાક્યોનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

1. I see a dog. 2. Magan brings the cow.  
3. We buy pencils. 4. You sell potatoes. 5. The girl sings loudly. 6. Mohan writes well. 7. You speak slowly. 8. They walk fast. 9. He reads the lesson daily. 10. She drinks milk twice.

## અંગ્રેજી રીત પ્રમાણે ગાઠવીને ભાષાંતર કરો.

૧. અમે ધનુષ્યને ચાહીએ છીએ. ૨. હું પેન્સિલ લઉં છું.  
૩. શિક્ષક પટ્ટાવાળાને બોલાવે છે. ૪. તેઓ ટમેટાં ખરીદે છે.  
૫. અમે બારણું ઉઘાડીએ છીએ. ૬. તે કેરીઓ ખાય છે. ૭. બિલાડી ઉદરને મારે છે. ૮. તું રમકડાં વેચે છે. ૯. આપણે દરરોજ રમીએ છીએ. ૧૦. મોહન ઉતાવળે દોડે છે. ૧૧. હું ફરીથી વાંચું છું. ૧૨. બે છોકરીઓ ધીમેથી ગાય છે. ૧૩. નવ બાઈઓ અહિં આવે છે. ૧૪. ગાય બેવાર દુધ આપે છે. ૧૫. તે ફરીથી દોડે છે. ૧૬. વિનુ પાઠ મોટેથી વાંચે છે. ૧૭. તમે ત્રણવાર આ પીવો છો. ૧૮. કાન્તા ગાયને અહિં લાવે છે. ૧૯. હું ચોપડી ત્યાં મુકું છું. ૨૦. જગન અહિં દરરોજ આવે છે.

## પાઠ ૮.

## સર્વનામની કર્મ-વિભક્તિ

He calls me તે મને બોલાવે છે.

I see him હું તેને જોઉં છું.

આગલા પાઠમાં આપણે જોયું કે અંગ્રેજીમાં નામ કર્તા હોય કે કર્મ હોય, તેથી તેના રૂપમાં ફેર પડતો નથી. જો નામ કર્તા હોય તો ક્રિયાપદની પહેલાં મુકાય છે, અને કર્મ હોય તો ક્રિયાપદની પછી મુકાય છે. જેમકે Mohan brings a cow મોહન ગાયને લાવે છે. I see Mohan હું મોહનને જોઉં છું. ( પહેલા વાક્યમાં “મોહન” કર્તા છે અને બીજામાં “મોહન” કર્મ છે. )

પરંતુ સર્વનામ કર્મ તરીકે આવે ત્યારે તેનાં જુદાં રૂપ થાય છે. સર્વનામની કર્મ-વિભક્તિનાં ગુજરાતી તેમજ અંગ્રેજી રૂપ નીચે આપેલાં છે, તે ઘણા ઉપયોગી હોવાથી ખાસ ધ્યાનમાં રાખવાં.

## એકવચન

૧લો પુ. me મને.

૨જો પુ. you તને.

him (નર.)

૩જો પુ. her (નારી.)

it (નાન્ય.)

} તેને.

## બહુવચન

us અમને, આપણને.

you તમને, આપને.

them તેમને, તેઓને.

ક્રિયાપદનો સાદો વર્તમાનકાળ ( આણ )

She washes the hands તે હાથ ધોવે છે.

He teaches us તે અમને શીખવે છે.

The peon goes પદ્મવાળો જાય છે.

A bird flies પક્ષી ઉડે છે.

The boy plays છોકરો રમે છે.

આપણે જોયું કે વર્તમાનકાળના વાક્યમાં કર્તા ત્રીજા પુરૂષના એકવચનમાં હોય, ત્યારે ક્રિયાપદને ૬ પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે.

વળી આપણે જોયું કે નામનું અહુવચનનું રૂપ કરવું હોય, ત્યારે પણ ૬ પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે.

ઉપર આપેલાં વાક્યો ઉપરથી તમે જોઇ શકશો કે નામને ૬ પ્રત્યય લગાડતી વખતે જે ફેરફાર કરવાનું તમે ચોથા પાઠમાં શીખ્યા, તે પ્રમાણેજ ક્રિયાપદને પણ ૬ પ્રત્યય લગાડતી વખતે ફેરફાર કરવામાં આવે છે.

### ક્રિયાપદ

દબાવવું to press

ધોવું to wash

પકડવું, ઝીલવું to catch

શીખવવું, બણાવવું to teach

ચીડવવું, સતાવવું to vex

જવું to go

ઉડવું to fly

જાણવું, ઓળખવું to know

રડવું to weep, to cry

કરવું, બનાવવું to make

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણે પુરૂષનાં રૂપ બોલો.

## વિશેષણ

અગીયાર	11 (eleven)	સોળ	16 (sixteen)
બાર	12 (twelve)	સત્તર	17 (seventeen)
તેર	13 (thirteen)	અઠાર	18 (eighteen)
ચૌદ	14 (fourteen)	ઓગણીસ	19 (nineteen)
પંદર	15 (fifteen)	વીસ	20 (twenty)

ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

1. We know *him*. 2. He loves *me*. 3. They give *us*. 4. I wash *it*. 5. We see *them*. 6. The boy calls *her*. 7. The fly *flies*. 8. He *presses* the hands. 9. The cat *catches* the rat. 10. She *teaches* twenty girls.

અંગ્રેજી રીત પ્રમાણે ગોઠવીને ભાષાંતર કરો.

૧. તમે તેને (પદ્માવાળાને) બોલાવો છો. ૨. તમે તેને (બાઈને) બોલાવો છો. ૩. તમે તેને (બાળકને) બોલાવો છો. ૪. તમે તેને (છોકરાઓને) બોલાવો છો. ૫. બાળક તાણીને રડે છે. ૬. તે બાંકડા બનાવે છે. ૭. શિક્ષક તમને ઓળખે છે. ૮. તે બટન દબાવે છે. ૯. બેહરામ આપને બોલાવે છે. ૧૦. છોકરો દડો ઝીલે છે. ૧૧. જગન અમને ચીડવે છે. ૧૨. હું તે (મા) પાઉં છું. ૧૩. હું તેને (છાડીને) ઓળખું છું. ૧૪. હું તેને (મોહનને) આપું છું. ૧૫. માખીઓ ઉડે છે. ૧૬. અગીયાર છોકરા રમે છે. ૧૭. હું બાર થાળાઓ ઘોઉં છું. ૧૮. પંદર પક્ષી ઉડે છે. ૧૯. ઈશ્વર આપણને આહે છે. ૨૦. તે અઠાર ફરી ખરીદે છે.



## પાઠ ૯.

## નામ-યોગી ( Prepositions )

I sit in the class હું વર્ગમાં બેસું છું.

He takes a toy from the box

તે પેટીમાંથી રમકડું લે છે.

ગુજરાતીની જેમ અંગ્રેજીમાં નામની વિભક્તિનો સવાલ અમત્યનો નથી, કારણ કે તેને જુદા જુદા પ્રત્યયો લગાડીને તેનાં જુદા જુદા અર્થનાં રૂપ કરવામાં આવતાં નથી નામયોગી અવ્યયની મદદથી આ પ્રશ્ન બહુ સરલ રીતે ઉકેલવામાં આવ્યો છે.

નામની (અથવા સર્વનામની) સાથે જોડાયેલા અવ્યયને નામયોગી કહેવામાં આવે છે.

In, on, under, from, near, એ પાંચ નામયોગીના ઉપયોગ નીચે આપેલા છે. બીજા નામયોગી વિષે તમે હવે પછી શીખશો.

વર્ગમાં in the class  
મેજ ઉપર on the table  
ખુરશી નીચે under the chair  
ઝાડમાંથી from the tree  
બારણા પાસે near the door

વર્ગની અંદર in the class  
મેજની ઉપર on the table  
ખુરશીની નીચે under the chair  
ઝાડ ઉપરથી from the tree  
બારણાની નજીક near the door

સૂચના:—ખાસ ધ્યાનમાં રાખવું કે ગુજરાતીમાં નામયોગી અવ્યય નામની પછી આવે છે, પણ અંગ્રેજીમાં તે નામની પહેલાં મુકાય છે, જેમકે મેજ ઉપર on the table, બારણા પાસે near the door, ઝાડ ઉપરથી from the tree.

## નામ

ટેબલ a table  
 સ્લેટ a slate  
 ખુરશી a chair  
 ખાટલો a cot  
 માથું a head  
 મિત્ર a friend  
 શેત્રંજી a carpet  
 ખેતર, મેદાન a field  
 વાદળું a cloud  
 ખારી a window

છાપરું a roof  
 નદી a river  
 મા, માતૃશ્રી a mother  
 ફૂલ a flower  
 વાડી a garden  
 પારણું a cradle  
 વરસાદ rain  
 ઘઉં wheat  
 રોટી bread  
 ક્રિકેટ cricket

1. The moon shines *in* the sky. 2. The baby sleeps *in* a cradle. 3. They sit *on* a carpet. 4. The boy writes *on* a slate. 5. I sit *near* the table. 6. The child plays *near* the mother. 7. Rain falls *from* the clouds. 8. We make bread *from* wheat. 9. She takes a pencil *from* the box. 10. He stands *under* a tree.

૧. અમે નદીમાં તરીએ છીએ. ૨. પક્ષી આકાશમાં ઉડે છે. ૩. ગાય ખેતરમાં ચરે છે. ૪. છોકરા મેદાનમાં ક્રિકેટ રમે છે. ૫. તે ઘડિયાળને પેડીમાં મુકે છે. ૬. ઝાડ ઉપરથી ફેરી પડે છે. ૭. તે નિશાળમાંથી આવે છે. ૮. અમે ખારીમાંથી મિત્રને બોલાવીએ છીએ. ૯. વાદરો છાપરા ઉપરથી ફૂટે છે. ૧૦. હું વાડીમાંથી ફૂલો લાવું છું. ૧૧. વચન્ટ ખાટલા પર સુવે છે. ૧૨. શિક્ષક ખુરશી ઉપર બેસે છે. ૧૩. અમે બાંદરા ઉપર બેસીએ છીએ. ૧૪. હું ટોપી માથે મુકું છું. ૧૫. અહમદ (Ahmed) ખારી પાસે બેસે છે. ૧૬. મુશીલ વાડી પાસે રમે છે. ૧૭. કુનરો દરવાજા પાસે ઉઘે છે. ૧૮. અમે છાપરા નીચે ઉભા રહીએ છીએ. ૧૯. સિંહ ઝાડ નીચે ઉઘે છે. ૨૦. તમે ચોપડી ટેબલ નીચે મુકો છો.

## પાઠ ૧૦.

To be ક્રિયાપદનો વર્તમાનકાળ

I am a student હું વિદ્યાર્થી છું.

Milk is white દુધ સફેદ હોય છે.

The book and\* the slate are on the table  
ચોપડી અને સ્લેટ ટેબલ ઉપર છે.

ઘણીખરી ભાષાની જેમ અંગ્રેજીમાં પણ હોવું to be ક્રિયાપદનાં રૂપ અનિયમિત રીતે થાય છે, તેથી નીચે આપેલાં રૂપ ખાસ યાદ રાખવાં.

હોવું to be નાં વર્તમાનકાળનાં રૂપ.

એકવચન

બહુવચન

૧લો પુ. I am હું છું.

We are અમે-આપણે છીએ.

૨જો પુ. You are તું છે.

You are તમે છે.

He

૩જો પુ. She } is તે છે.

They are તેઓ છે.

It

A boy is છોકરો છે.

Boys are છોકરા છે.

સૂચના:—“હોવું” ક્રિયાપદ અપૂર્ણ ક્રિયાસૂચક છે એટલે કે અધુરું છે. હું છું, દુધ હોય છે, ચોપડી છે, એવું બોલવાથી અર્થ પુરેપુરો સમજાતો નથી, પરંતુ હું વિદ્યાર્થી છું, દુધ સફેદ હોય છે, ચોપડી ટેબલ ઉપર છે. એમ બોલીએ ત્યારે વાક્યનો અર્થ ખરાબર સમજાય છે. આ વાક્યોમાં વિદ્યાર્થી, સફેદ, ટેબલ ઉપર, એ શબ્દો

\* and=અને. ઉદાહરણથી અથવા નેતડક અન્યથા છે. તે શબ્દો તથા વાક્યોને નેતડે છે, અને અંગ્રેજીમાં પણ ગુજરાતીની જેમજ વપરાય છે. ખીજા નેતડક (conjunctions) વિષે તમે આગળ શીખશો.

ક્રિયાપૂરક કહેવાય છે. ક્રિયાપૂરક એટલે ક્રિયાપદનો અર્થ પૂરો કરનારા શબ્દો. ધ્યાનમાં રાખવું કે અંગ્રેજીમાં આવા શબ્દો ક્રિયાપદની પછી મુકાય છે.

### વિશેષણ

a good boy

સારો છોકરો

a good child

સારું છોકરું

the red cow

રાતી-લાલ ગાય

a good girl

સારી છાત્રી

good boys

સારા છોકરા

an idle man

આળસુ માણસ

ગુજરાતીમાં કેટલાંક વિશેષણો વિકારી અને કેટલાંક અવિકારી હોય છે ( જેમકે “રાતો” વિકારી, “લાલ” અવિકારી ), પરંતુ અંગ્રેજીમાં બધા વિશેષણો અવિકારી છે, એટલે કે તેનાં જાતિ અને વચ્ચન પ્રમાણે જુદાં જુદાં રૂપ થતાં નથી. જેમકે સારો છોકરો a good boy, સારી છાત્રી a good girl.

આપણે ત્રીજા પાઠમાં જોયું કે સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં હોય તો તેની પહેલાં a, an અથવા the આર્ટિકલ મુકાય છે. જ્યારે નામને વિશેષણ લાગેલું હોય ત્યારે આર્ટિકલ વિશેષણની પહેલાં મુકવો. જેમકે છોકરો a boy, સારો છોકરો a good boy.

વળી ધ્યાનમાં રાખવું કે વિશેષણના પહેલા અક્ષરનો ઉચ્ચાર સ્વર જેવો હોય તો an મુકાય, અને વ્યંજન જેવો હોય તો a મુકાય. જેમકે a good boy, an idle man. જો એ વિશેષણ હોય, તો પહેલા વિશેષણ પ્રમાણે આર્ટિકલ મુકવો, જેમકે an old red cap જુની લાલ ટોપી, a red old cap લાલ જુની ટોપી.



## વિશેષણ

સફેદ, ઘોળ white  
 લીલું green  
 લાલ, રાતું red  
 કાળું black  
 ભુરું, વાદળી blue  
 પીળું yellow  
 ગુલાબી pink  
 કામરચિતરું gray  
 તપખીરી brown  
 નાંખલી purple

સારો, બલો good  
 નફારો, ખરાબ bad  
 આળસુ idle  
 પ્રમાણિક honest  
 સહેલું easy  
 નેરાવર, મજબૂત strong  
 નબળો weak  
 જુનું, ઘરડું, મોટું (ઉંમરમાં) old  
 મોટું (કદમાં) big, large  
 ગોળ round

1. He *is an* idle boy. 2. We *are* seven.
3. She *is a* good girl 4. They *are* bad boys.
5. Roses *are* pink. 6. It *is a* yellow button. 7.
- You *are an* honest man. 8. The window *is* brown.
9. I buy *a* red and blue pencil. 10. We see *a* gray horse.

સૂચના:—“તે” શબ્દનો તરજુમો કરવામાં ધ્યાન રાખવું.

૧. હું નેરાવર છું. ૨. આપ બલો છો. ૩. તે નબળો છે.
૪. તે નખળી છે. ૫. તે સહેલો પાઠ છે. ૬. આકાશ વાદળી છે.
૭. ઘાસ લીલું હોય છે. ૮. મોનું પીળું હોય છે. ૯. સ્લેટ કાળી હોય છે.
૧૦. તે ટોસો (ઘરડો માણસ) છે. ૧૧. તે ડોરી (ઘરડી બાદ) છે. ૧૨. તે જુનું ઘડિયાળ છે. ૧૩. તે આળસુ છોકરા છે.
૧૪. તેઓ વર્ગમાં છે. ૧૫. બાલુ પ્રમાણિક છોકરો છે. ૧૬. પૃથ્વી ગોળ છે.
૧૭. લાલ ચોપડી મોટા ટેબલ ઉપર છે. ૧૮. સારા છોકરા રોજ વાંચે છે. ૧૯. હું પીળો દડો લઉં છું. ૨૦. અખંડુલ નાંખલી ટોપી ખરીદે છે.

## પાઠ ૧૧.

## સર્વનામી-વિશેષણ

( Pronominal adjectives )

**This is my book.**  
આ મારી ચોપડી છે.  
**That house is big.**  
તે ઘર મોટું છે.  
**He is an honest man.**  
તે પ્રમાણિક માણસ છે.  
**They are good boys.**  
તે સારા છોકરા છે.

**These are my books.**  
આ મારી ચોપડીઓ છે.  
**Those houses are big.**  
તે ઘરો મોટાં છે.  
**That man is honest.**  
તે માણસ પ્રમાણિક છે.  
**Those boys are good.**  
તે છોકરા સારા છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં સર્વનામ કોઇ નામનો ગુણ અથવા સંબંધ દેખાડે, ત્યારે તેને સર્વનામી-વિશેષણ કહેવામાં આવે છે.

એવાં કેટલાંક સર્વનામી-વિશેષણો નીચે આપ્યાં છે:—

મારું my  
અમારું, આપણું our  
તારું, તમારું આપનું your  
તેનું (નરજાતિ) his  
તેનું (નારીજાતિ) her  
તેનું (નાન્યતરજાતિ) its  
તેમનું, તેઓનું their

આ (એકવચન) this  
આ (બહુવચન) these  
તે, તેણી (એકવચન) that  
તે, તેણી (બહુવચન) those  
દરેક each, every  
કોઇ, કોઇક, કેટલુંક, } some  
કેટલાંક, થોડુંક

નિયમ. સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં હોય, ત્યારે તેની પહેલાં આર્ટિકલ મુકવો જોઈએ, એવું તમે શીખ્યા હો, પરંતુ તે નામની પહેલાં સર્વનામી-વિશેષણ આવે ત્યારે આર્ટિકલ મુકાતો નથી. જેમકે ચોપડી a book, મારી ચોપડી my book, આ ચોપડી this book.

મૂચના. ૧. “આ” અને “તે” ફક્ત એ એ વિશેષણો અંગ્રેજીમાં વિકારી છે. એકવચનના નામ પહેલાં **this** અને **that** વપરાય છે, અને બહુવચનના નામ પહેલાં **these** અને **those** વપરાય છે.

મૂચના. ૨. “તે” શબ્દનું અંગ્રેજીમાં ભાષાંતર કરતી વખતે ખાસ ધ્યાન રાખવાની જરૂર છે.

(a) “તે” સર્વનામ હોય (એકલું આવે) ત્યારે તેને માટે જાતિ અથવા વચન પ્રમાણે **he, she, it** કે **they** વાપરવું.

(b) “તે” એટલે “પેસો” એવો અર્થ સમજાતો હોય, અથવા “તે” વિશેષણ હોય (નામની પહેલાં આવે) ત્યારે **that** કે **those** વાપરવું.

(c) ગુજરાતીમાં “તે” ને બદલે “એ” શબ્દ પણ વપરાય છે, ત્યાં “એ” નો તરજુમો “તે” પ્રમાણે કરવો.

કલમ a pen  
ટાંક a nib  
શાહી ink  
ખડીયો an inkpot  
નકશો a map  
ટાંચણી a pin  
ઘોડી an easel  
દિવાલ a wall  
સીલીંગ a ceiling  
જમીન (ઘરની અંદરની), બોંય-  
તળીયું a floor

ફટપટ્ટી a ruler  
ડસ્ટર a duster  
ચાવી a key  
તાળું a lock  
ઘડીયાળ (મોટું) a clock  
રાજા a king  
રાણી a queen  
સમયપત્રક a time-table  
ચાક a chalk-stick  
પાટીયું (કાળું)  
a black-board

1. *He is our teacher.* 2. *She is his mother.*
3. *It is her lock.* 4. *This chalk-stick is white.*
5. *These lessons are easy.* 6. *That wall is red.*
7. *Those rulers are good.* 8. *Each boy reads his book.*
9. *I take some milk.* 10. *Some boys play and some boys swim.*

૧. તે રાજા છે. ૨. તે રાણી છે. ૩. તે ઘડીયાળ છે.  
૪. આ સમયપત્રક છે. ૫. આ શાહી કાળી છે. ૬. આ મારો  
ખડીયો છે. ૭. આ તમારી ટાંચણીઓ છે. ૮. આ ઘોડા ઘાસ  
ખાય છે. ૯. એ ડસ્ટર છે. ૧૦. એ સીલીંગ સફેદ છે. ૧૧. તે  
ખાંકડા જમીન ઉપર છે. ૧૨. તે કલમ લે છે. ૧૩. હું તે કલમ  
લઉ છું. ૧૪. તે ફેટલીક ચાવીઓ લાવે છે. ૧૫. તે છોડી નકશો  
ઉઘાડે છે. ૧૬. તે છોકરો પાટીયાને ઘોડી ઉપર મુકે છે. ૧૭.  
ફેટલીક ટાંક સારી છે, અને ફેટલીક ખરાબ છે. ૧૮. મધ્યર દરેક  
માણસને ચાહે છે. ૧૯. તેઓના રાજા લાલ્લા છે. ૨૦. અમારા  
શિક્ષક પ્રમાણિક છે.

## પાઠ ૧૨.

## નામનું અનિયમિત બહુવચન

૩૨ દાંત 32 (thirty-two) teeth

૧૦૧ હરણ 101 (one hundred and one deer)

નામનું બહુવચન કરવું હોય તો s કે es પ્રત્યયો લગાડવામાં આવે છે, તે નિયમો તમે ચોક્કસ પાઠમાં શીખ્યા, પરંતુ થોડાંક નામ એવાં છે કે જેનું બહુવચન અનિયમિત રીતે કરવામાં આવે છે. એવાં બહુ વપરાતાં નામ નીચે આપેલાં છે.

નામ	એકવચન	બહુવચન
માણસ, નર	a man	men
બાઈ, સ્ત્રી	a woman	women
બળદ	an ox	oxen
બાળક, ઓકડું	a child	children
ઉંદર	a mouse	mice
ળૂ	a louse	lice
(૧) પગ. (૨) ફુટનું માપ	a foot	feet
હંસ	a goose	geese
દાંત	a tooth	teeth
ધેડું	a sheep	sheep
હરણ	a deer	deer
પૈસો (છુટો)	a pice	pice
વાળ	a hair	hair*
કપડાં	.....	clothes }
લોકો	.....	people } †

\* જથ્થાવાચક તરીકે એકવચનમાં પણ વપરાય છે.

† અંગ્રેજીમાં ફક્ત બહુવચનમાં વપરાય છે.

## વિશેષણ

૨૧	21 (twenty-one)	૪૦	40 (forty)
૨૨	22 (twenty-two)	૫૦	50 (fifty)
૨૩	23 (twenty-three)	૬૦	60 (sixty)
૨૪	24 (twenty-four)	૭૦	70 (seventy)
૨૫	25 (twenty-five)	૮૦	80 (eighty)
૨૬	26 (twenty-six)	૯૦	90 (ninety)
૨૭	27 (twenty-seven)	૧૦૦	100 (hundred)
૨૮	28 (twenty-eight)	૧૦૧	101 (one hundred and one)*
૨૯	29 (twenty-nine)		
૩૦	30 (thirty)	૧૦૦૦	1000 (thousand)

વર્ગમાં વારાફરતી એકથી બસો સુધી અંગ્રેજી નંબર બોલો.

૧. પચીસી બાળકો. ૨. બસો ઉદર. ૩. ચાલીસ કુટ. ૪. ચોસક પૈસા. ૫. ત્રણ જૂ. ૬. પાંચસો લોકો. ૭. નવાણું બળદ. ૮ એ પગ. ૯. સત્તાસી ઘેટાં. ૧૦. ચાર કાળા વાળ. ૧૧. છપ્પન લંસ. ૧૨. એકાંતેર કપડાં. ૧૩. ચાર હજાર માણસો. ૧૪. એકસો આઠ સ્ત્રીઓ. ૧૫. તમારા દાંત મજબૂત છે. ૧૬. એના વાળ ઘોળા (gray) છે. ૧૭. આ બાઇઓ કપડાં ધોવે છે. ૧૮. માણસો બાળકોને ચાહે છે. ૧૯. તે જૂ છે. ૨૦. એ લોકો બલા છે.

\* Thirty-one, thirty-two એ પ્રમાણે ૧૦૦ સુધી બોલાય, પણ ૧૦૧ કહેવું હોય તો one hundred and one એ પ્રમાણે and બેઝરીને બોલાય. જેમકે ૪૨૫ four hundred and twenty-five.

† Figures and pronunciations only may be taught.

## પાઠ ૧૩.

## નામની સંબંધ-વિભક્તિ

A boy's book

છોકરાની ચોપડી

Men's hands

માણસોના હાથ

Boys' school

છોકરાઓની નિશાળ

The wall of the house

ઘરની દિવાલ

અંગ્રેજીમાં નામની વિભક્તિનાં જુદાં જુદાં રૂપ કરવામાં આવતાં નથી, પરંતુ પ્રત્યયોને બદલે નામયોગી વાપરવામાં આવે છે, તે તમે નવમા પાઠમાં શીખ્યા.

ફક્ત સંબંધ વિભક્તિમાં, ગુજરાતીમાં જેમ નો, ની, નું, વગેરે પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, તેમ અંગ્રેજીમાં 's (apostrophe-અપોસ્ટ્રોફી s) લગાડવામાં આવે છે, જેમકે છોકરાની ચોપડી a boy's book, બળદનું પુંછડું an ox's tail.

નો, ની, નું, વગેરે પ્રત્યયનો તરજુમો નામયોગી of થી પણ કરવામાં આવે છે, જેમકે છોકરાની ચોપડી the book of a boy, બળદનું પુંછડું the tail of an ox.

## નિયમ

(૧) જે જીવવાળાં પ્રાણીનું નામ હોય, તે 's લગાડાય અથવા of વપરાય. જેમકે the boy's book અથવા the book of the boy.

(૨) જે નાનાં જીવડાં અથવા જીવ વગરનાં પદાર્થનું નામ હોય તે ફક્ત of વપરાય. જેમકે ઘરની દિવાલ the wall of the house, ઘઉંની રોટી the bread of wheat; પણ the house's wall, the wheat's bread એમ નહિ.

### સંબંધ-વિભક્તિનો 's લગાડવાના નિયમો

- (૧) જો નામ એકવચનમાં હોય તો 's લગાડવો. જેમકે છોકરાની ટોપી a boy's cap.
- (૨) જો નામ બહુવચનમાં હોય, અને તેને બહુવચનનો s કે es પ્રત્યય લાગેલો હોય, તો ફક્ત એપોસ્ટ્રોફીનું ચિન્હ ' લગાડવું. જેમકે છોકરાઓની ચોપડીઓ boys' books, સ્ત્રીઓના હાથ ladies' hands.
- (૩) જો નામ બહુવચનમાં હોય, અને તેનું બહુવચનનું રૂપ s કે es પ્રત્યય લાગ્યા વિના થયું હોય તો 's લગાડવો. જેમકે માણસોના હાથ men's hands, બળદોનાં પુંછડાં oxen's tails.

**સૂચના:—** સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં હોય ત્યારે તેની પહેલાં આર્ટિકલ મુકવો જોઈએ, એવું તમે શીખ્યા છો, પરંતુ તે નામની પહેલાં 's લાગેલું એટલે કે સંબંધ-વિભક્તિનું નામ હોય ત્યારે આર્ટિકલ ન મુકવો હોય તોપણ ચાલી શકે છે.\* જેમકે ચોપડી a book, ગોવિંદની ચોપડી Govind's book, છોકરાઓની નિશાળ boys' school.

---

\* A boy's book માં "a" આર્ટિકલ boy ને લાગેલો છે.



## નામ

શરીર a body  
 ચહેરો a face  
 નાક a nose  
 કાન an ear  
 મુખ, મોઢું a mouth  
 લોહ a lip  
 જીભ a tongue  
 ગાલ a cheek  
 પગ a leg\*  
 ગરદન a neck

ઢાતી a chest  
 પીઠ, વાંસો a back  
 હાથની આંગળી a finger  
 પગની આંગળી a toe  
 નખ a nail  
 પાંખ a wing  
 પુંછડું a tail  
 શીંગડું a horn  
 ચામડી skin  
 લોહી blood

1. A man's neck. 2. The neck of a man.  
 3. Sushil's mouth. 4. Horses' tails. 5. A child's  
 fingers. 6. Children's lips. 7. That boy's chest.  
 8. Those babies' cheeks. 9. An ass's ears. 10.  
 The old woman's face.

બની શકે ત્યાં બે રીતે તરજુઓ કરેા.

૧. ગાયનું દૂધ. ૨. ઘેટાંના વાળ. ૩. હરણની આંખો. ૪.  
 સુરેશનું માથું. ૫. પક્ષીઓની પાંખો. ૬. હંસના પગ. ૭. ઉંદરના  
 કાન. ૮. બળદનાં શીંગડાં. ૯. સ્ત્રીઓનાં કપડાં. ૧૦. વાંદરાના  
 નખ. ૧૧. ગધેડાની પીઠ. ૧૨. કુતરાની જીભ. ૧૩. તે ડોસાના  
 પગ. ૧૪. ઢાતીનું લોહી. ૧૫. વાડીનાં ઝાડ. ૧૬. નદીનું પાણી.  
 ૧૭. શરીરની ચામડી. ૧૮. કેરીની પેડીઓ. ૧૯. (નાનાં) આળ-  
 દાનાં પારણાં. ૨૦. આ માણસોનાં (પગનાં) આંગળાં.

\* leg = બંનેથી તળીયા સુધીનો આંગળા પગ.

foot = પગનો ઘૂંટીથી તળીયા સુધીનો ભાગ.

## પાઠ ૧૪.

## આજ્ઞાર્થ

Sit there ત્યાં બેસ.

Sir, please come here સાહેબ, અહિં પધારો.

Boy, read your lessons

છોકરા, તું તારા પાઠ વાંચજે.

જે ક્રિયાપદમાં હુકમ, વિનાંતિ, માગણી કે શિખામણનો અર્થ અથવા ભાવ સમાયેલો હોય તેને આજ્ઞાર્થનું ક્રિયાપદ કહેવામાં આવે છે. અંગ્રેજીમાં આજ્ઞાર્થનું રૂપ કરતી વખતે ક્રિયાપદ મૂળ રૂપે વપરાય છે. જેમકે જ Go, બેસ Sit, આ વાંચો Read this, બસ થાઓ Be good.

ગુજરાતીમાં આજ્ઞાર્થ રૂપ બે રીતે બોલાય છે. જેમકે

	એકવચન	બહુવચન
વર્તમાન રૂપ	વાંચ.	વાંચો.
ભવિષ્ય રૂપ	વાંચજે.	વાંચજો.

પરંતુ અંગ્રેજીમાં આ બધાં રૂપનો તરબુતો એકજ રીતે લાય છે, જેમકે વાંચ Read. વાંચો Read. વાંચજે Read. વાંચજો Read.

અંગ્રેજી ભાષામાં વિનાંતિ બતાવવી હોય ત્યારે ક્રિયાપદની પહેલાં please મુકવાનો વિવેક અથવા શિષ્ટાચાર છે. જેમકે

સાહેબ, અહિં પધારો Sir, please come here

મહેરબાની કરીને ત્યાં બિરાજો Please sit there.

આજ્ઞાર્થ ક્રિયાપદનો કર્તા તું અથવા તમે હોય છે. ગુજરાતી વાક્યોમાં કર્તા મુકવામાં આવે છે અથવા અધ્યાહાર્ય રાખવામાં આવે છે ( મુકવામાં આવતો નથી ), પરંતુ અંગ્રેજીમાં કદી મુકવો નહિ. જેમકે \*છોકરા, તું તારા પાઠ વાંચજે Boy, read your lessons. છોકરાઓ, તમે આમ આવજો Boys, come here.

ખાસ સૂચના:— અંગ્રેજી ભાષામાં આજ્ઞાર્થ અને વર્તમાન-કાળમાં ક્રિયાપદનાં રૂપ લગભગ સરખા હોય છે, પરંતુ ગ્રામ્ય ફેર એજ છે કે આજ્ઞાર્થના વાક્યમાં કર્તા આવેજ નહિ, અને વર્તમાન-કાળના વાક્યમાં કર્તા મુકવોજ જોઈએ.

### ક્રિયાપદ

અડવું, અડકવું to teach  
મુંઘવું to smell  
ચાખવું to taste  
સાંભળવું to hear  
પહેરવું to wear

એળવું to comb  
કાપવું to cut  
રાખવું to keep  
વગાડવું to ring  
એળવું to dip

\* કોઈને બોલાવતા હોઈએ અથવા કંઈ કહેતા હોઈએ, ત્યારે તેને “સંબોધન” ક્યું એમ કહેવાય છે. જેને સંબોધન કરતા હોઈએ તે નામ એકવચનમાં હોય તોપણ તેને આદીક લાગતો નથી.

† The teacher should point out and explain the necessity of a punctuation mark after the word *Boys*.

## વિશેષણ

નવું new  
 ડુંકું, ટીંગણું short  
 લાંબું long  
 ચોક્કસ, સાફ clean  
 ગંદું dirty

નાનું (કદમાં) small, little  
 પાકું ripe  
 મીઠું, મધુર sweet  
 ઠાંડું, ઠંડું cold  
 સુંદર nice, pretty

1. *Comb* your hair. 2. *Stand* on the bench.
3. *Touch* your eyes. 4. *Dip* your pen in ink.
5. *Buy* two hundred pins. 6. Peon, *ring* the bell.
7. Raman, *wash* your dirty clothes. 8. Friend, *please open* the door.
9. *Please bring* that short bench here. 10. Sir, *please teach* this lesson.

૧. ઇશ્વરને આહો. ૨. ઘંટ સાંભળો. ૩. રોજ નિશાળે જાઓ.\* ૪. ચોક્કસ કપડાં પહેરજો. ૫. તમારા હાંત સાફ રાખજો. ૬. ફરીથી બોલો. ૭. કૃપા કરીને થોડું દુધ પીઓ. ૮. તમારી ચોપડી ટેબલ ઉપર મુકો. ૯. આ મુંદર ફૂલો સુધો. ૧૦. મહેરબાની કરીને ધીમેથી વાંચો. ૧૧. આ પાકી કેરી કાપો. ૧૨. જા અને ઠંડુ પાણી લાવ. ૧૩. જલ્દી દોડ અને પટ્ટાવાળાને બોલાવ. ૧૪. ભાઈ (friend). તું અહિં આવ અને આ ચોપડી લે. ૧૫. બાળકો, તમે પ્રમાણિક થજો. ૧૬. આપ આ મધુર ફળ ચાખી જુઓ (ચાખો). ૧૭. સાલેબ, મને નવો પાટ શીખવો. ૧૮. છોકરાઓ, તમે આ લાંબી શેત્રાંજી ઉપર બેસજો. ૧૯. તમે રોટી અને દુધ ખાજો. ૨૦. બાનુ, આ નાની સ્લેટ તું લેજો.

\*જ્યાં જવું હોય તે સ્થળને to લગાડવામાં આવે છે, જેમકે તે નિશાળે જાય છે He goes to school.

## પાઠ ૧૫.

આજ્ઞાસ્થ (નકારવાચક)

Do not drink this water.

Don't drink this water.

આ પાણી ના પીવો, આ પાણી પીતા નહિ, આ પાણી પીશો નહિ, આ પાણી પીશો મા, આ પાણી પીવું નહિ.

Please do not drink this water.

કૃપા કરીને આ પાણી ના પીવો-પીતા નહિ-પીશો મા વિ.

આજ્ઞાસ્થમાં નકાર દેખાડવો હોય ત્યારે ગુજરાતીમાં ના, નહિ, મા, વગેરે શબ્દો વપરાય છે, તેને બદલે અંગ્રેજીમાં ક્રિયાપદની પહેલાં **do not** અથવા તેનું ટુંકું રૂપ **don't** વાપરવામાં આવે છે, જેમકે અહિં બેસતા નહિ **Do not sit here.** બહાર જશો મા **Don't go out.** આ પાણી ના પીતા **Do not drink this water.**

સામાન્ય રીતે વાત કરવામાં **don't** વપરાય છે અને લખવામાં **do not** વપરાય છે.

વિનાંતિ દેખાડવી હોય ત્યારે **do not** ની પહેલાં **please** મુકવામાં આવે છે, જેમકે કૃપા કરીને મોટેથી બોલો નહિ **Please do not speak loudly.**

ઉપલાં ઉદાહરણો ઉપરથી સમજી શકાશે કે ગુજરાતીમાં આજ્ઞાસ્થ જુદી જુદી અનેક રીતે દેખાડી શકાય છે, પરંતુ અંગ્રેજીમાં એક જ રીત છે.

## વિશેષણ

ગરીબ, બિચારો poor  
લોભી greedy

અભિમાની proud  
અદેખો jealous

## ક્રિયાપદ

ચારવું to steal	સંતાડવું છુપાવવું to hide
મારવું to beat	પકડવું, થોભવું to hold
છેતરવું to cheat	મોકલવું to send
ચોળવું, ભુંસી નાખવું to rub	ચીડવું, સતાવવું to tease
ધિક્કારવું to hate	ત્યજવું, છોડી દેવું to leave

## ક્રિયાવિશેષણ

હા yes	આજે to-day
ના no	હમણાં now
કાલે } આવતીકાલે to-morrow	આમ, આ રીતે thus
ગઇ કાલે yesterday	

1. Do not *steal*. 2. Do not *kill* 3. Do not *be* proud. 4. Do not *hold* your book thus. 5. Boy, don't *rub* the black-board. 6. Abdul, don't *touch* my books. 7. Please do not *open* the red box. 8. Friend, please don't *beat* this poor dog. 9. *Yes*, call those boys. 10. *No*, don't call those boys.

૧. છેતરશે નહિ. ૨. અદેખા થશે મા. ૩. ગંદાં કપડાં ના પહેરો. ૪. મોટથી ના વાંચો. ૫. આજે ત્યાં જતા નહિ. ૬. છોકરાઓ. લોભી થવું નહિ. ૭. તમારી આંખો ના ચાળો. ૮. તે ગરીબ છોકરાને સતાવો મા. ૯. કૃપા કરીને કાલે અહિં આવશે નહિ. ૧૦. તમારા મિત્રોને ત્યજો નહિ ૧૧. સારા માણસોને ધિક્કારો નહિ. ૧૨. તેને હમણાં મોકલતા નહિ. ૧૩. તમે રડતા નહિ. ૧૪. હા, તે ચોપડી લો. ૧૫. ના, તે ચોપડી લેતા નહિ. ૧૬. મહેરબાની કરીને આરણ્ય ઉધાડશે નહિ. ૧૭. ભાઈઓ, તમે આળસુ થતા નહિ. ૧૮. તું આ કળ ચાખતો નહિ. ૧૯. મારી કુટપટ્ટી સંતાડો મા. ૨૦. ના, કાલે ચોપડીઓ લાવશે નહિ.

## પાઠ ૧૬.

To have નો વર્તમાનકાળ

I have three pencils.

મારી પાસે ત્રણ પેન્સીલ છે.

I have two hands.

મારે બે હાથ છે.

That man has nice clothes.

તે માણસની પાસે સુંદર કપડાં છે.

That man has four children.

તે માણસને ચાર છોકરાં છે.

The horse has a long tail.

ઘોડાને લાંબું પુંછડું હોય છે.

My house is near the river.

મારું ઘર નદી પાસે છે.

**To have** ને મળતું ટાઇ ક્રિયાપદ ગુજરાતી ભાષામાં નથી, પરંતુ માલીકી અથવા કબજો દેખાડવો હોય ત્યારે ગુજરાતી ભાષામાં “ની પાસે છે,” “ને છે,” અથવા “ને હોય છે” એમ બોલવાની રીત છે. આવી જગ્યાએ **to have** નો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે. જેમકે That man has nice clothes તે માણસની પાસે સુંદર કપડાં છે. That man has four children તે માણસને ચાર છોકરાં છે. The horse has a long tail ઘોડાને લાંબું પુંછડું હોય છે.

## To have નાં વર્તમાનકાળનાં રૂપ

## એકવચન

I have  
મારી પાસે છે, મારે છે.

You have  
તારી પાસે છે, તારે છે.

He-She-It has  
તેની પાસે છે, તેને છે.

A boy has  
છોકરાની પાસે છે, છોકરાને છે.

## બહુવચન

We have  
અમારી પાસે છે, અમારે છે,  
આપણી પાસે છે, આપણે છે.

You have  
તમારી પાસે છે, તમારે છે.

They have  
તેઓની પાસે છે, તેઓને છે,  
તેમની પાસે છે, તેમને છે.

Boys have  
છોકરાઓની પાસે છે,  
છોકરાઓને છે.

સૂચના. ૧. “પાસે છે” નો અર્થ કબજે છે અથવા માલીકી છે, એમ ન થતો હોય, પણ પડખે છે અથવા નજીક છે, એમ થતો હોય ત્યારે to have વપરાતું નથી, પણ નામયોગી near અથવા beside\* નો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે, જેમકે મારું ઘર નદી પાસે છે My house is near the river.

સૂચના. ૨. તરબુતો કરતી વખતે ધ્યાનમાં રાખવું કે to have વાળાં વાક્યોમાં “જેની” પાસે હોય તેને ક્તી બનાવવામાં આવે છે, અને “જે” હોય તેને કર્મ બનાવવામાં આવે છે.

## નામ

પશુ a beast  
બકરી a goat  
બેસ a buffalo  
ઉટ a camel

રીંછ a bear  
વાઘ a tiger  
હાથી an elephant  
નહેર a claw

\* Beside=પડખે, લગાલગ પાસે.



## નામ

આપ, પિતાશ્રી a father	કાકી, મામી, ફધ, માસી an aunt
ભાઈ a brother	
બહેન a sister	દાદા a grandfather
પુત્ર, દીકરો a son	દાદી a grandmother
પુત્રી, દીકરી a daughter	મામાપ parents
કાકા, મામો, ફવો, માસો an uncle	પિતરાઈ ભાઈ કે બહેન a cousin
	ઝોરડી, ઝોરડો a room

1. You *have* a pen and an inkpot. 2. His brother *has* two watches. 3. They *have* nine horses. 4. An elephant *has* big ears. 5. Monkeys *have* long tails. 6. A room *has* a floor, a ceiling and four walls. 7. I *have* parents. 8. My grandmother *has* two brothers. 9. We *have* two hands and two legs. 10. The chair is *near* the table.

૧. પક્ષીને પાંચ હોય છે. ૨. પશુઓને ચાર પગ હોય છે. ૩. ઉંટને લાંબી ગરદન હોય છે. ૪. વાઘને નહોર હોય છે. ૫. મારી બહેન પાસે એક સુંદર રમકડું છે. ૬. તે રાગ પાસે આદ લાથી છે. ૭. તારી પાસે જ્યન્તની ટોપી છે. ૮. મારા મામાને બે દીકરા છે. ૯. મારા પિતરાઈ ભાઈને પાંચ ઘર છે. ૧૦. તેમનાં ઘર નિશાળ પાસે છે. ૧૧. પેસા રીંછને કાળા વાગ છે. ૧૨. મારી કાકીને ત્યાં (ની પાસે) પંદર ગાય છે. ૧૩. અમારી પિતરાઈ બહેન પાસે તમારી ચોપડી છે. ૧૪. ભેંસને દુક પગ હોય છે. ૧૫. એમને ચાર દીકરી છે. ૧૬. મારા કાકાના ઘરને ચાર ઝોરડો છે. ૧૭. આ માણસની પાસે વીસ બકરાં અને ચાર ભેંસ છે. ૧૮. ગાય તથા બળદને શીંગડાં હોય છે. ૧૯. મારા પિતાશ્રીને એક બહેન છે, તે મારી ફધ છે. ૨૦. મારા દાદા વાડી પાસે રહે છે.

## પાઠ ૧૭.

“બહુ” અથવા “ઘણું” શબ્દનો તરત્રુમો

We have many books.

આપણી પાસે ઘણી ચોપડીઓ છે.

The buffalo gives much milk.

ભેંસ ઘણું દુધ આપે છે.

The lion is very strong.

સિંહ ઘણો બળવાન હોય છે.

The deer runs very fast.

હરણ બહુ ઝડપથી દોડે છે.

બહુ અથવા ઘણું શબ્દને માટે અંગ્રેજીમાં many, much અને very એ ત્રણ શબ્દો છે, પરંતુ તેમનો ઉપયોગ જુદી જુદી રીતે થાય છે, તેથી તરત્રુમો કરતી વખતે નીચેના નિયમો ખાસ ધ્યાનમાં રાખવા. બીજા કેટલાક નિયમો તમે હવે પછી શીખશો.

(૧) સંખ્યાવાચક નામ પહેલાં ઘણું શબ્દનો તરત્રુમો many કરવો, જેમકે ઘણી ચોપડીઓ many books, ઘણી ખુરશી many chairs.

(૨) જથ્થાવાચક નામ પહેલાં ઘણું શબ્દનો તરત્રુમો much કરવો, જેમકે ઘણું દુધ much milk, ઘણું પાણી much water.

(૩) વિશેષણ અથવા ક્રિયાવિશેષણ પહેલાં ઘણું શબ્દનો તરત્રુમો very કરવો, જેમકે ઘણો બળવાન very strong, બહુ સારો very good, બહુ ઝડપથી very fast.

## વિશેષણ

મોંઘું dear  
સોંઘું, સરવું cheap  
ભારે, વજનદાર heavy  
હલકું light

કઠણ, અઘરું hard  
પોચું, નરમ soft  
પૈસાદાર rich  
ઉપયોગી useful

ધાતુ a metal	લોહું iron
રૂપું silver	કથીર tin
પેલાદ steel	જસત zinc
તાંબુ copper	એલ્યુમીનમ aluminum
પીત્તળ brass	રૂ cotton
સીસું lead	ઉન wool

1. I see *many* fruits on the tree. 2. This poor man has *many* children. 3. *Many* people eat thrice. 4. The camel drinks *much* water. 5. This king has *much* gold and silver. 6. England (ઈંગ્લેન્ડ) buys *much* cotton. 7. My uncle is *very* rich. 8. Steel is *very* hard and wool is *very* soft. 9. Please do not speak *very* loudly. 10. Copper is brown and brass is yellow.

૧. તેની પાસે ઘણી ફેન્ડી છે. ૨. ઘણા છોકરાઓ પ્રમાણિક હોય છે. ૩. અમારે ઘણા મિત્રો છે. ૪. રીંછને બહુ વાળ હોય છે. ૫. બહુ આ પીવે નહિ. ૬. તેમની પાસે ઘણું રૂ છે. ૭. આ પાક ઘણો અઘરો છે. ૮. સોનું તથા રૂપું બહુ મોંઘું હોય છે. ૯. લોહું તથા જસત ઘણું સસ્તું હોય છે. ૧૦. તમારી બહેન બહુ વીમેથી વાંચે છે. ૧૧. આ ઘેરાને ઘણું ઉન છે. ૧૨. તમારાં માઆપ બહુ ભલાં છે. ૧૩. તમારે ત્યાં ઘણી ગાયો છે. ૧૪. આ બાળક ઘણું દુધ પીવે છે. ૧૫. હું આકાશમાં ઘણાં તારાં જોઉં છું. ૧૬. એલ્યુમીનમ ઘણી ઉપયોગી ધાતુ છે. ૧૭. ખડીયામાં બહુ શાહી રાખો નહિ. ૧૮. આ ઘરને ઘણી સુંદર આરીઓ છે. ૧૯. સીસું ઘણું ભારે હોય છે અને કથીર ઘણું હલકું હોય છે. ૨૦. તમે બહુ ઉતાવળે દોડતા નહિ.

## પાઠ ૧૮.

## ક્રિયાપદ (સાદો ભવિષ્યકાળ)

એકવચન

I shall read

હું વાંચીશ.

You will read

તું વાંચીશ.

He will read

તે વાંચશે.

A boy will read

છોકરો વાંચશે.

બહુવચન

We shall read

અમે-આપણે વાંચશું.

You will read

તમે વાંચશો.

They will read

તેઓ વાંચશે.

Boys will read

છોકરા વાંચશે.

ગુજરાતીમાં સાદો ભવિષ્યકાળ ક્રિયાપદના ધાતુને શ, શે, શું, શો, વગેરે પ્રત્યયો લગાડીને કરવામાં આવે છે, જેમકે વાંચ-વાંચીશ, વાંચશું, વાંચશે, વાંચશો; ખા-ખાઈશ, ખાશે, ખાશો, ખાઈશું.

અંગ્રેજીમાં ભવિષ્યકાળમાં પ્રત્યય લગાડવામાં આવતા નથી, પણ ધાતુની પહેલાં સહાયકારક ક્રિયાપદ shall અથવા will મુકવામાં આવે છે. જેમકે

હું મારા પાઠ વાંચીશ. I shall read my lessons.

તમે બહુ જોરાવર થશો. You will be very strong.

પટ્ટાવાજો ઘંટ વગાડશે. The peon will ring the bell.

**સૂચના:**—સામાન્ય રીતે પહેલા પુરૂષમાં shall, અને બીજા તથા ત્રીજા પુરૂષમાં will વાપરવો. Shall અને Will ના ઉપયોગમાં શું તફાવત છે તે તમે આગળ શીખશો.

## ક્રિયાપદ

રહેવું to live

થવું to become

બચાવવું to save

ખેડવું to plow

શીવવું to sow

વાળવું (કચરો કાઢવો) to sweep

દાકતર, વૈદ્ય a doctor  
 વકીલ a lawyer  
 વેપારી a merchant  
 આડતીથો an agent  
 વિદ્યાર્થી a student  
 ખેડૂત a farmer  
 સુતાર a carpenter

દરજી a tailor  
 વાળંદ, હજમ a barber  
 કારકુન, મુનીમ a clerk  
 નોકર a servant  
 ઓફીસ an office  
 દુકાન a shop  
 પત્ર, કાગળ a letter

1. I *shall live* in this house. 2. Students *will go* to school. 3. He *will be* a rich man. 4. The barber *will cut* the hair. 5. We *shall keep* our books clean. 6. He *will go* to the lawyer's office. 7. These flowers *will become* red tomorrow. 8. You *will see* the book on the table. 9. They *will wear* clean clothes. 10. The merchant *will call* his agent here.

૧. હું રોજ નિશાળે જઈશ. ૨. અમે હજારને વાલીશું. ૩. તું બળવાન માણસ થઈશ. ૪. તે સારી ચોપડીઓ વાંચશે. ૫. ખેડૂત ખેતર ખેડશે. ૬. સુતાર પેટી બનાવશે. ૭. દરજી કપડાં શીવશે. ૮. નિશાળ કાલે ઉઘડશે. ૯. તેઓ લલ્લા અને પ્રમાણિક થશે. ૧૦. આપણે અહિં ફરીથી આવશું. ૧૧. નોકર ઓરડો વાળશે. ૧૨. વિદ્યાર્થીઓ બાંકડા ઉપર બેસશે. ૧૩. શિક્ષક પાટીયા ઉપર લખશે. ૧૪. હું ઝાડ નીચે ઉભો રહીશ. ૧૫. તે આજ દરજીની દુકાને જશે. ૧૬. કારકુન કાગળો કાલે લખશે. ૧૭. દાકતર આ ડોશીને બચાવશે. ૧૮. આ વેપારીઓ ઘણાં ઘઉં ખરીદશે. ૧૯. અમે ગરીબ લોકો ઉપર દયા રાખશું. ૨૦. તમે એ બાળકને પારખામાં બેસો.

## પાઠ ૧૯.

### ક્રિયાપદ (સાદો ભૂતકાળ)

She washed the clothes તેણે કપડાં ધોયાં.  
 I lived in this house હું આ ઘરમાં રહેતો.  
 Vina rubbed her eyes વીણાએ તેની આંખો ચોળી.  
 The baby cried બાળક રડ્યું.  
 He played cricket yesterday તે કાલે ક્રિકેટ રમ્યો.

ગુજરાતીમાં ભૂતકાળનાં ૩૫ કરવા માટે ક્રિયાપદના ધાતુને ગો, ઈ, યું, વગેરે પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે. જેમકે ચાલ-ચાલ્યો, ચાલી, ચાલ્યું, ચાલ્યા, ચાલ્યાં; રમ-રમ્યો, રમી, રમ્યું, રમ્યા, રમ્યાં.

અંગ્રેજીમાં ભૂતકાળનાં ૩૫ કરવા માટે ધાતુને ed પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે. જેમકે મેં ધોયું I washed, તે ચાલી she walked.

ચાલવું to walk ધાતુનાં ભૂતકાળનાં ૩૫

#### એકવચન

#### બહુવચન

I walked હું ચાલ્યો.

You walked તું ચાલ્યો.

He walked તે ચાલ્યો.

A boy walked છોકરો ચાલ્યો.

We walked અમે-આપણે ચાલ્યા.

You walked તમે ચાલ્યા.

They walked તેઓ ચાલ્યા.

Boys walked છોકરા ચાલ્યા.

**સૂચના:**—ગુજરાતીમાં ભૂતકાળનાં ૩૫માં જાતિ તથા વચન પ્રમાણે ભુદા ભુદા પ્રત્યય લાગે છે, પણ અંગ્રેજીમાં એકજ ૩૫ થાય છે, જેમકે હું ચાલ્યો I walked, હું ચાલી I walked, તે ચાલી she walked, તે ચાલ્યું it walked, અમે ચાલ્યા we walked, તેઓ ચાલ્યાં they walked.

ભૂતકાળનો ed પ્રત્યય લગાડતી વખતે નીચેના નિયમો ધ્યાનમાં રાખવા.

(૧) ધાતુને છેડે e હોય તો ed પ્રત્યયનો e ઉડી જાય છે, જેમકે હું રહ્યો I live-d, તે ચાહતી she love-d, તમે ચાખ્યું you taste-d.\*

(૨) ધાતુને છેડે એકજ વ્યંજન હોય અને તે વ્યંજનની પહેલાં એકજ સ્વર હોય, તો વ્યંજનને ખેવડાવવામાં આવે છે, જેમકે તેમણે ભુંસી નાખ્યું they rubbod, તમે ખોળ્યાં you dipped.

અપવાદ: શબ્દને છેડે x કે w આવે ત્યારે આ નિયમ લાગુ પડતો નથી, જેમકે ચીડવ્યા vex-ed, શીવ્યું sew-ed. અપવાદના બીજા નિયમો તમે હવે પછી શીખશો.

(૩) ધાતુને છેડે y હોય અને y ની પહેલાં વ્યંજન હોય તો y નો i કરીને ed પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, જેમકે બાળક રડ્યું the baby cried.

પણ જો y ની પહેલાં સ્વર હોય તો y નો i થતો નથી. જેમકે તે રમ્યો he play-ed.

---

\* ભૂતકાળના ed પ્રત્યયનો ઉચ્ચાર “ડ” કરવામાં આવે છે. જેમકે walk-ed વોકડ, love-d લવડ; પણ જો ધાતુને છેડે “ટ” અથવા “ડ” ઉચ્ચાર આવતો હોય, તો તેને ed લાગે ત્યારે “ટેડ” અથવા “ડેડ” ઉચ્ચાર થાય છે. જેમકે taste-d ટેસ્ટેડ, cheat-ed ચીટેડ, add-ed અડેડ (હમેયું)

## ક્રિયાપદ

## નામ

લુંટવું	to rob
વાપરવું	to use
બેળવવું	to mix
ભડકવું	to shy
શીખવું	to learn
રંગવું	to paint
ગુંથવું	to knit
મરવું, મરીજવું	to die
સુકાવું, સુકવું	to dry
અટકવું, અટકાવવું	to stop

ચિતારો	a painter
ધોબી	a washerman
ડગલો, ક્રાટ	a coat
ખમીશ	a shirt
ધોતીયું	a-dhoter
મોજી	a sock
પાખડી	a turban
રૂમાલ	a handkerchief
જોડો	a shoe
પાટલુન	pants (ખડુવચન)

1. You *jumped* ten feet. 2. Jaya *combed* her hair. 3. We *walked* very fast. 4. This boy *touched* your turban. 5. Madhav *loved* his parents. 6. They *hated* the idle boy. 7. Cows *grazed* in the field. 8. I *dipped* my pen in ink. 9. He *dried* his shirt on the roof. 10. She *knitted* my handkerchief *yesterday*.

૧. ધોડો ભડક્યો. ૨. ઘડીયાળ અટકી. ૩. મેં ડેરી ચાખી. ૪. ચિતારે દિવાલ રંગી. ૫. અમે તમારો રૂમાલ વાપર્યો. ૬. તેણે વેપારીએને લુંટ્યા. ૭. મજૂરે અમને ખચાવ્યા. ૮. તમે ચા અને દુધ બેળવ્યાં. ૯. ઉર્મિલાએ મોજાં ગુંથ્યાં. ૧૦. તે ગરીબ ડોશી કાલે મરી ગઇ. ૧૧. સોદરાએ ખાર પાક શીખ્યો. ૧૨. તેઓએ નોકરને અટકાવ્યો. ૧૩. નદી સુકાઈ. ૧૪. તમે મારા પિતરાઈ બાપને ચીડવ્યો. ૧૫. બાળાંકા આ વાડીમાં રમતાં. ૧૬. આ વેપારીએ તેમને છેતર્યાં. ૧૭. તેણે જોડા પાણીમાં ધોળ્યા. ૧૮. દરજીએ ઘણા ડગલા તથા પાટલુન શીંળ્યાં. ૧૯. દમયંતી ખડુ મોટેથી રડી. ૨૦. ધોબીએ મારું ધોતીયું તથા ખમીશ ધોયાં.



## પાઠ ૨૦.

To be તથા To have નો ભૂતકાળ

He was an honest man.

તે પ્રમાણિક માણસ હતો.

His clothes were clean.

તેનાં કપડાં સ્વચ્છ હતાં.

Sandow had a very strong chest.

સેન્ડોને ( સેન્ડોની ) ઘણી મજબુત છાતી હતી.

These children had many toys.

આ બાળકો પાસે ઘણાં રમકડાં હતાં.

વર્તમાનકાળની જેમ ભૂતકાળમાં પણ to be અને to have નાં રૂપ અનિયમિત રીતે થાય છે. તે ઘણા ઉપયોગી હોવાથી આસ પાદ રાખવાં.

to be નાં ભૂતકાળનાં રૂપ

એકવચન

૧લો પુ. I was હું હતો.

૨જો પુ. You were તું હતો.

૩જો પુ. { He was તે હતો.

{ She was તે હતી.

{ It was તે હતું.

A boy was છોકરો હતો.

બહુવચન

We were અમે-આપણે હતા.

You were તમે હતા.

They were તેઓ હતા.

Boys were છોકરાઓ હતા.

ની પાસે હતું, ને હતું, હું હતું, વગેરે ક્રમ્બે અથવા  
માલીફી દેખાડનારં ક્રિયાપદ હોય ત્યારે ભૂતકાળનું રૂપ **had**  
વપરાય છે. દરેક પુરૂષ તથા વચનમાં એકજ રૂપ થાય છે.

**to have નાં ભૂતકાળનાં રૂપ**

**એકવચન**

I had  
મારી પાસે હતું, મારે હતું.

You had  
તારી પાસે હતું, તારે હતું.

He-She-It had  
તેની પાસે હતું, તેને હતું.

A boy had  
છોકરાની પાસે હતું, છોકરાને હતું.

**બહુવચન**

We had  
અમારી પાસે હતું, અમારે હતું.  
આપણી પાસે હતું, આપણે હતું.

You had  
તમારી પાસે હતું, તમારે હતું.

They had  
તેઓની પાસે હતું, તેઓને હતું.  
તેમની પાસે હતું, તેમને હતું.

Boys had  
છોકરાઓની પાસે હતું,  
છોકરાઓને હતું.

**નામ**

નામ a name  
ચીજ, વસ્તુ a thing  
રબર a rubber  
દાખલો, દિસાવ a sum  
પુરૂષ a person

સવાલ, પ્રશ્ન a question  
જવાબ an answer  
ભેજી, મગજ a brain  
હૃદય a heart  
બાજુ a side

## વિશેષણ

મોટો, મહાન great  
બહાદુર brave  
હાજર present  
ગેરહાજર absent  
માદો sick

જમણો right  
ડાબો left  
બરા right, correct  
ખોટા wrong  
જબ્બર, શક્તિવાન powerful

1. I *was* a merchant. 2. The questions *were* easy. 3. You *were* absent yesterday. 4. Our teacher *had* many books. 5. I *had* four brothers. 6. Tilak *had* a lion's heart. 7. His garden *was* on the left side. 8. You *had* fifteen handkerchiefs. 9. Akbar and Shivaji *were* great persons. 10. She had pretty clothes.

૧. અમે વર્ગમાં હાજર હતા. ૨. પ્રતાપ ઘણા બહાદુર રાજા હતો. ૩. તમે મારા મિત્ર હતા. ૪. એની પાસે રબ્બર અને પેન્સીલ હતાં. ૫. ન્યુટનનું (Newton) જબ્બર મગજ હતું. ૬. તમારે ત્રણ ઘર હતાં. ૭. મોતીલાલના દાખલા ખોટા હતા. ૮. તમારા જવાબ બરા હતા. ૯. તારી પાસે બાર પેન્સીલ હતી. ૧૦. અમારી પાસે ઘણી ઉપયોગી ચીજો હતી. ૧૧. દાદાભાઈ મદાન નર (man) હતા. ૧૨. તેમને એ પુત્રો અને એક પુત્રી હતાં. ૧૩. તું કાલે માદો હતો. ૧૪. મારી પાસે રૂપાનાં પાંચ અડ્ડન હતાં. ૧૫. તેનું નામ લલિતા હતું. ૧૬. તેઓ ગરીબ માણસો હતા. ૧૭. તેનો જમણો હાથ બહુ મજબુત હતો. ૧૮. એકતને ત્યાં ઘણી ગાયો તથા બેસો હતી. ૧૯. તે બહી રાણી હતી. ૨૦. તે છોડીઓ પાસે ઘણાં સુંદર ફૂલ હતાં.

## પાઠ ૨૧.

અનિયમિત ભૂતકાળ (ભાગ ૧.)

He goes to Bombay.

તે મુંબઈ જાય છે.

He went to Bombay.

તે મુંબઈ ગયો.

ગુજરાતીમાં ચો, છ, યુ, વગેરે પ્રત્યયો લગાડીને ભૂતકાળનાં રૂપ કરવામાં આવે છે, પણ થોડાંક ક્રિયાપદ એવાં છે કે જેનાં ભૂતકાળનાં રૂપ અનિયમિત રીતે થાય છે. દાખલા તરિકે જવું-ગયો, આવું-આવી, દેવું-દીધું, બેસવું-બેઠા, સુવું-સુતાં.

“ અંગ્રેજીમાં કોઈ ક્રિયાપદનું ભૂતકાળનું રૂપ બનાવવું હોય તો તેને *ed* પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે,” તે નિયમ તમે ૧૬ માં પાઠમાં શીખ્યા. અંગ્રેજી ભાષામાં ૪૦૦૦ થી વધારે ક્રિયાપદ છે, તેમાંથી ઘણાખરાનાં ભૂતકાળનાં રૂપ આ નિયમ પ્રમાણે થાય છે. અને તેથી તેમને નિયમિત ક્રિયાપદ કહેવામાં આવે છે.

પણ લગભગ ૨૦૦ ક્રિયાપદ એવાં છે કે જેનાં ભૂતકાળનાં રૂપ આ નિયમ પ્રમાણે નહિ, પણ જુદી રીતે થાય છે. તેમને માટે કોઈ નિયમ નથી, તેથી તેમને અનિયમિત ક્રિયાપદ કહેવામાં આવે છે. જેમકે

જામાન્ય રૂપ

ભૂતકાળનું રૂપ

જવું to go

ગયો went

આવવું to come

આવ્યા came

તમે શીખેલાં ક્રિયાપદોમાંથી જેનાં જેનાં ભૂતકાળનાં રૂપ અનિયમિત રીતે થાય છે, તે બધાં આ પાઠમાં આપવામાં આવ્યાં છે.

## સામાન્યરૂપ ભૂતકાળ

to cut	cut
to put	put
to read	read (રેડ)
to beat	beat (બેટ)
to sing	sang
to ring	rang
to drink	drank
to come	came
to become	became
to write	wrote
to shine	shone
to speak	spoke

## સામાન્યરૂપ ભૂતકાળ

to teach	taught
to catch	caught
to know	knew
to throw	threw
to fly	flew
to make	made
to eat	ate
to run	ran
to take	took
to go	went
to leave	left

## નામ

ચોખા	rice
કાફી	coffee
મીઠું	salt
દહી	curd, curds
માખણ	butter
ઘી	ghee
બમ	buttermilk
કરી	curry
રોટલી, પુરી	a cake
હવા	air

અંગ્રેજી (ભાષા)	English
ગુજરાતી (ભાષા)	Gujarati
ગણિત	arithmotic
ઇતિહાસ	history
ભૂગોળ	geography
માઇલ	a mile
તારો	a star
ગામડું	a village
શહેર*	a city, a town
દેશ	a country

1. They *went* to the city. 2. This student *sang* loudly. 3. Stars *shone* in the sky. 4. He *made* ghee from butter. 5. Akbar *walked* many

---

\* બહુ મોટું શહેર a city, નાનું શહેર a town.

miles. 6. You *ate* rice and curry. 7. She *put* salt in curds. 8. Gandhi *became* a great man. 9. He *read* history and geography. 10. The teacher *taught* English.

૧. તે કાલે આવી. ૨. તમે ગણિત શીખ્યા. ૩. નંદલાલે ઘંટ વગાડ્યો. ૪. તેણે પાંચ પુરી ખાધી. ૫. લાનુએ કુતરાને માર્યો. ૬. ફોર્ડ બજો પૈસાદાર થયો. ૭. તે આકાશમાં ઉડ્યું. ૮. શિક્ષક અંગ્રેજીમાં બોલ્યા. ૯. બેદરામે દોઢા જીલ્યો. ૧૦. તે શહેરમાં રહેતી. ૧૧. મારો ભાઈ બે માર્બલ દોડ્યો. ૧૨. દબ્બામે મારા નખ કાપ્યા. ૧૩. અમે તમારું નામ કાલે બળ્યું. ૧૪. તેણે કાશી પીધી અને અમે જાસ પીધી. ૧૫. તે તેના દેશની ચીજો વાપરતો. ૧૬. મેં ગુજરાતીમાં પત્ર લખ્યો. ૧૭. ગોવિંદે દવામાં દોઢા ફેંક્યો. ૧૮. આ ગરીબ બાઈએ તેનું ગામ છોડી દીધું. ૧૯. વિનાયકે ટેબલ ઉપરથી પાવડી લીધી. ૨૦. સાવિત્રીએ તેની સ્લેટ ભાંગી ઉપર મુદ્દી.

### અનિયમિત ભૂતકાળ (ભાગ ૨.)

સામાન્યરૂપ	ભૂતકાળ	સામાન્યરૂપ	ભૂતકાળ
to sit	sat	to wear	wore
to give	gave	to steal	stole
to bring	brought	to see	saw
to buy	bought	to fall	fell
to keep	kept	to sell	sold
to weep	wept	to stand	stood
to sleep	slept	to hear	heard
to sweep	swept	to hide	hid
to smell	smelt	to hold	held
to send	sent	to swim	swam

નારંગી an orange  
 દ્રાક્ષ (લીલી) a grape  
 સફરજન an apple  
 પપૈયું a papaya  
 અંજીર a fig  
 કેળું a banana, a plantain  
 નાળીયેર a cocoanut  
 લીંચુ a lime  
 દાડમ a pome-granate  
 સીતાફળ a custard-apple

જમફળ, પેર a guava, a pear  
 ખેર a jujube  
 તરબુચ a water-melon  
 અદામ an almond  
 ખજૂર a date  
 આલુ a plum  
 અખરોડ a walnut  
 દાક્ષ (સુકી) a raisin  
 બજાર a market  
 મધ honey

1. Cocoanuts *fell* from the tree. 2. I *mixed* tea and milk. 3. Rama *tasted* honey, 4. He *gave* me three apples. 5. This boy *stole* some jujubes. 6. You *ate* walnuts and raisins. 7. She *brought* many figs. 8. They *sat* on the floor. 9. We *bought* grapes and oranges. 10. This merchant *sold* papayas and watermelons.

૧. મેં ઘંટ સાંભળ્યો. ૨. ઇશ્વરે તેમને અયાવ્યા. ૩. તે શેત્રંગ ઉપર બેઠો. ૪. નોકરે ઝોશીસ વાળી. ૫. તેમણે ફૂલો સુંઘ્યાં. ૬. તે બહુ મોટેથી રડી. ૭. આપણે નદીમાં તરતા. ૮. રસુલે કાલે નવો ડાલો પહેર્યો. ૯. તમે લીંચુ કાપ્યું. ૧૦. છોકરાએ બે જમફળ સંતાડ્યાં. ૧૧. લક્ષ્મણ બાંકડા ઉપર ઉભો રહ્યો. ૧૨. તેણે સીતાફળ ખાધું. ૧૩. બલ્લવંત કાલે ઘણી અદામ લાવ્યા. ૧૪. તે પારણામાં સુતું. ૧૫. અમારા મામાએ ખજૂર તથા આલુ મોકલ્યાં. ૧૬. પુષ્પા તેનાં ઠપકાં સ્વચ્છ રાખતી. ૧૭. અમે બજારમાં મધ્યાં કેળાં જોયાં. ૧૮. તે સુંદર ફૂલો વેચતી. ૧૯. પ્રવીણે પચીસ દાડમ વેચાતાં લીધાં. ૨૦. ચંદ્રાએ તેના કાળા હાથમાં ચોપડી પકડી.

## પાઠ ૨૨.

## પુનરાવર્તન

- (૧) પાઠ ૬, ૭, ૮, તથા ૯ માનાં વાક્યોમાં ક્રિયાપદને ભવિષ્યકાળમાં ફેરવીને પછી તે વાક્યોનું અંગ્રેજી કરો.
- (૨) પાઠ ૬, ૭, ૮, તથા ૯ માનાં વાક્યોમાં ક્રિયાપદને જૂતકાળમાં ફેરવીને પછી તે વાક્યોનું અંગ્રેજી કરો.

## કેટલાંક ઉપયોગી નામ

વાર, દિવસ a day	બુધવાર Wednesday
રવિવાર Sunday	ગુરુવાર Thursday
સોમવાર Monday	શુક્રવાર Friday
મંગળવાર Tuesday	શનિવાર Saturday
જાન્યુઆરી January	જુલાઈ July
ફેબ્રુઆરી February	ઓગસ્ટ August
માર્ચ March	સપ્ટેમ્બર September
એપ્રિલ April	ઓક્ટોબર October
મે May	નવેમ્બર November
જુન June	ડિસેમ્બર December
તારીખ a date	મહીનો a month
અઠવાડિયું a week	વર્ષ a year



## સેગ્વિનનાં ત્રણ પદ

મૂઠ (idiot) વિદ્યાર્થીઓને શીખવવાના પ્રયોગોમાં ડૉ. મૉન્ટીસેરીનાં પ્રેરક પ્રખ્યાત કેળવણીકાર ડૉ. સેગ્વિને જોયું કે સ્વાભાવિક રીતે બાળ માનસ ત્રણ પદથી ભાષા શિક્ષણ શરૂ કરે છે

ધારો કે બાળકને નારંગી, જામફળ અને સીતાફળ નામ શીખવવાનાં છે, તો તે શીખવવાની રીત નીચે પ્રમાણે છે.

૧જી પદ. હાથમાં નારંગી, જામફળ અને સીતાફળને વારા ફરતી લઈ શિક્ષક કહે, “આ નારંગી.” “આ જામફળ.” “સીતાફળ.” (જરૂર લાગે તેટલીવાર આ પ્રમાણે ફેર ફેરવીને કહે).

૨જી પદ. પછી શિક્ષક પુછે, “નારંગી કયું?” “જામફળ કયું?” “સીતાફળ કયું?”

૩જી પદ. પછી શિક્ષક એક એક ફળ લઈને પુછે, “આનું નામ શું?” “આનું નામ શું?” વગેરે.

બીજા પદનો બરાબર ઉત્તર આપી શકે પછી જ બાળકને ત્રીજા પદમાં લઈ જતું જોઈએ. બીજા પદ છોડી તુરત જો શિક્ષક પુછવા માંડે કે આનું નામ શું—આનું નામ શું—તો ઘણા બાળકો તેનો જવાબ નહિ આપી શકે. ફક્ત ત્રીજા બુદ્ધિવાળા બાળકો કે જેઓ બીજા પદમાંથી જરૂરી પસાર થવાની શક્તિ ધરાવતા હોય તેઓ જ સાચો જવાબ આપી શકશે.

ઘણીવાર આપણને ઘરમાં અનુભવ થાય છે કે બાળકને ખુરશી અથવા છત્રી બતાવીને પુછીએ કે “આ શું?” તો તે તેનો ઉત્તર આપી શકતું નથી પણ “ખુરશી બતાવ” “છત્રી બતાવ” એમ કહીએ તો તે તેને બતાવી શકે છે. જ્યારે બાળકો આ સ્થિતિમાં હોય છે, ત્યારે તેઓ તે શબ્દોના નામ-શિક્ષણમાં બીજા પદમાં હોય છે.

સેગ્વિનના આ અનુભવનો આપણે અનેક રીતે ઉપયોગ કરીને શીખવવામાં સરલતા દાખલ કરી શકીએ.

